

THE EQUITY

www.theequity.ca

Volume 127, Issue No. 29

The voice of the Pontiac since 1883

Wednesday, July 14, 2010

88 cents



Dial-up soon to be a memory

LOUISE BROWN

Equity Editor

SHAWVILLE July 12, 2010

The federal government will be making broadband internet accessible to more than 3,000 Pontiac residents over the next several months, said Lawrence Cannon, MP for Pontiac.

"This is going to take place as we speak," he said in a phone interview just before jetting off on a 20-day travel tour as minister of foreign affairs.

In Pontiac, the investment in infrastructure will be spent on a tract of land between Shawville and Kazabazua where there was no broadband internet before.

"I know this is cottage country for a lot of people, but there are a lot of people who live there on a permanent basis," Cannon said.

"In many cases, people work from their homes. I know that in rural Canada there are a lot of people that do that and they need these tools in order to exercise their profession."

He predicts that this new infrastructure will bring many economic benefits to the area.

"There's the short term, of course, the guys that are going to be putting up the equipment. But longer term, I think it's once again, another step in the right direction to give rural Canada the same tools that urban Canada has taken for granted for a number years," Cannon continued.

"Indeed people who decide that they want to have their autonomous capacity, this is another tool in the toolbox that enables independent people to work at home," said Cannon.

The \$17.6 million spent across the province is conditional based on the performance of the companies delivering the service.

"We don't go and hand the money out without making sure that the company will be able to do this work, carry this work out."

In the case of Pontiac, the company installing the towers and wires will be Kittel, and Cannon expressed his confidence in the competence of the internet service provider.

"It's not a fly by night company," he said. It's a company that's been able to deliver on other projects.

The work will most likely not affect cell phone reception in Pontiac.

"The government of Canada's program deals with internet access and making sure that rural Canada has that access," Cannon maintained.

New path over old territory

Above, Ottawa River Heritage Designations Committee Chair Larry Graham points out ancient pictographs decorating the face of Oiseau Rock amongst the modern graffiti.

JULIELEE STITT

Equity Reporter

SHEENBORO July 9, 2010

Rising 150 metres above the Ottawa River, Oiseau Rock stands as a testament of the Algonquins' presence in Pontiac.

Located in Sheenboro, the island was the site of an official ribbon cutting ceremony held Friday afternoon opening the new trail system.

According to Algonquin beliefs, the rock was created when a man raised his arms towards the sky and transformed into what many today know as Oiseau Rock.

The transformation is represented in one of approximately 60 pictographs on the rock, referred to as Nanabijou.

Rene Tenasco was one of approxi-

mately 12 people who attended the event from Kitigan Zibi Anishinabeg, located near the town of Maniwaki.

"It's like going to meet a long lost friend, wondering what they must have been doing when they drew," said Tenasco.

It was Tenasco's first time visiting the site, but according to Chief Gilbert Whiteduck, it was something he grew up hearing about on the reserve.

"A lot of things come back. It's reconnecting to our ancient past," said the chief.

While the rain may have deterred some, Whiteduck said the weather was a promising sign.

"It's cleansing," he said. But time and enamored teenagers have left their tell-tale signs on the face of the rock.

Aside from developing the area as another stop on the tourism junket in Pontiac, Municipalité Régionale de Comté (MRC) Pontiac Director General Remi Bertrand hopes the new interpretive signs will educate the public and encourage them to drop their spray cans.

"The more we can, we have to educate the general population and community that it's not cool to write 'I love whoever' on the rock with a spray can when there's been art sitting on there for centuries, I mean it just needs to be preserved," said Bertrand.

While he believes the site is important for its cultural and natural beauty, Bertrand said he hopes it will have positive implications for tourism in the area.

Former mayor of Sheenboro, Roy

Perrault, echoed Bertrand's sentiments.

"It's nice that it's finally being recognized by the public and I hope that it will help our area in tourism," said Perrault.

Bertrand has been working at the MRC for three years and Friday was his first opportunity to travel to Upper Pontiac.

"It's not often the MRC has a chance to work with the municipality of Sheenboro," said MRC Warden Michael McCrank, adding the change was welcomed.

Signs placed along the trails are trilingual, with historical notes explained in French, English and Algonquin.

Cultural Development Officer Benedikt Kuhn said the panels placed

at strategic points along the trail are important in educating the public.

"People are already going to visit Oiseau Rock, and through the panels we're educating people as to what they are actually seeing," said Kuhn.

"What we've come to learn is that people who have done the graffiti didn't actually know there were pictographs," he added.

While the majority of people have learned about the trips of French explorer Samuel de Champlain, Aboriginal history is not as prominently showcased.

"We are reminding people of the fact that part of Pontiac's history is the Algonquins being here," said Kuhn.

Whiteduck reiterated the importance of history.

Please see TRAIL page two

An upside to low water on the Ottawa River, exciting rafting and ... a car mystery exposed

LOUISE BROWN

Equity Editor

SHAWVILLE July 8, 2010

Rafting companies in Pontiac are enjoying the low water levels on the Ottawa River, said Esprit Rafting's Dennis Bledow and Aaron Reno at Horizon X.

"We got tons of surfs, we got big waves, we got special features," said Reno, Horizon X's self proclaimed "mascot/hypeman".

"Pretty much, we're at our peak levels here."

Bledow agreed wholeheartedly. "Right now, it's almost the perfect summer level, if it stays like this all summer we'll be happy."

The lack of snow this winter has caused river levels to decline all over the area.

"Any snow that there was, went right into the ground," Bledow said.

Michael Sarich is a regulations engineer with the Ottawa River Regulations Secretariat. He monitors the river levels on a regular basis.

"Over winter we had quite a light snow pack, there was not as much snow as normal," he said.

The river isn't breaking any records this year and there is no fear of poor water quality issues, but it's been a long time since the Ottawa River has received such a low amount of spring runoff and precipitation.

"Our average flow on the river from April until now, would be the lowest since 1915," Sarich said.

Charles Poirier is an engineer for Centre d'Expertise Hydrique du Québec.

"The relatively dry spring also contributed to the low flow we recorded. It's not just that there was not enough snow."

Although the Ottawa River is not breaking any records, other rivers in Quebec certainly are. "The low water levels are the lowest ever recorded on many rivers in the region," Poirier said.

The Dumoine River's flow is at least 10 per cent lower than it's previously recorded historical low.

And the Gatineau River is presently at half the flow rate of its historical low.

"The Gatineau River is quite big, but it indicates that the Ottawa River basin is low in hydraulicity," Poirier



Low Ottawa River water levels expose new rock formations and exciting rapids.

added. Hydraulicity simply refers to the rate of the flow of the water into the rivers in the area.

It's a situation that more commonly occurs in August and September, at

the end of summer. Many people would assume that low water levels are bad for the rafting experience. It's true for most smaller rivers and lakes.

Please see WATER page two



LOUISE BROWN

Equity Editor

QUYON July 8, 2010

Wednesday, July 7, in the Municipality of Pontiac, Quyon sector, a car reported stolen in Ottawa in June 2000 was found submerged in the Ottawa River.

A citizen, who was busy on the public wharf, noticed the red car under

more than two metres of water.

After verifications, it was confirmed that no one was on board the Honda Civic, that the vehicle had just been launched in the river.

The discovery of this vehicle was made possible due to the fact that the water level is very low. Otherwise, it would not have been possible to see the car.

HYUNDAI

OUR SMARTEST OFFERS

EVER

\$3,000 0% 60

HYUNDAI PEMBROKE

1945 Petawawa Blvd., Pembroke

613-735-5636

sales@hyundaipembroke.ca

5 YEAR WARRANTY

2010 TUSSON GL 4WD

SAVE \$2,400

ON IS ALL WHEEL DRIVE

2010 TUSSON GL 4WD

2010 TUSSON GL 4WD

2010 TUSSON GL 4WD

2010 SANTA FE GL 2.4L AUTO

SAVE \$1,500

ON AUTOMATICS

2010 SANTA FE GL 2.4L AUTO

2010 SANTA FE GL 2.4L AUTO

2010 SANTA FE GL 2.4L AUTO

TRAIL: Informative panels will educate public

Continued from page one

"It's our collective history. It's the ancient history of the Algonquin, but collective history for everyone," said Whiteduck.

The installment of hiking trails was not a short-term project, said Jean Pierre Ledoux.

Ledoux, now retired from the Centre Local de Développement (CLD) Pontiac was involved with the project since its inception.

According to Ledoux the ministry of cultural affairs was convinced of the poten-

tial of the area.

"They were convinced that this was a spectacular area for conservation," said Ledoux.

After years of research and studies, Ledoux said the file moved to the front burner when the idea of trails presented itself.

The trail is accessible by foot trail, with the majority of visitors travelling by boat from Ontario and Quebec.

"When you become convinced that something will work, things turn around," said Ledoux.

It was this persistence

that caused Local Membre Assemblée Nationale Québec (MNA) Charlotte L'Écuyer to support the venture, she told people at Friday's press conference.

The two day event featured activities at Fort William as well, including a guided theatrical tour of the fort, a screening of a documentary and art exhibition with work by Algonquin artist Dean Ottawa.

Musical entertainment was also provided with fiddling and a performance from Elaine Rochon and the Shades of Sheen.

Clarendon Mayor Jack Lang attended the event.

"Today was the perfect opportunity to see Oiseau Rock...it's really something to be able to look at," said Lang.

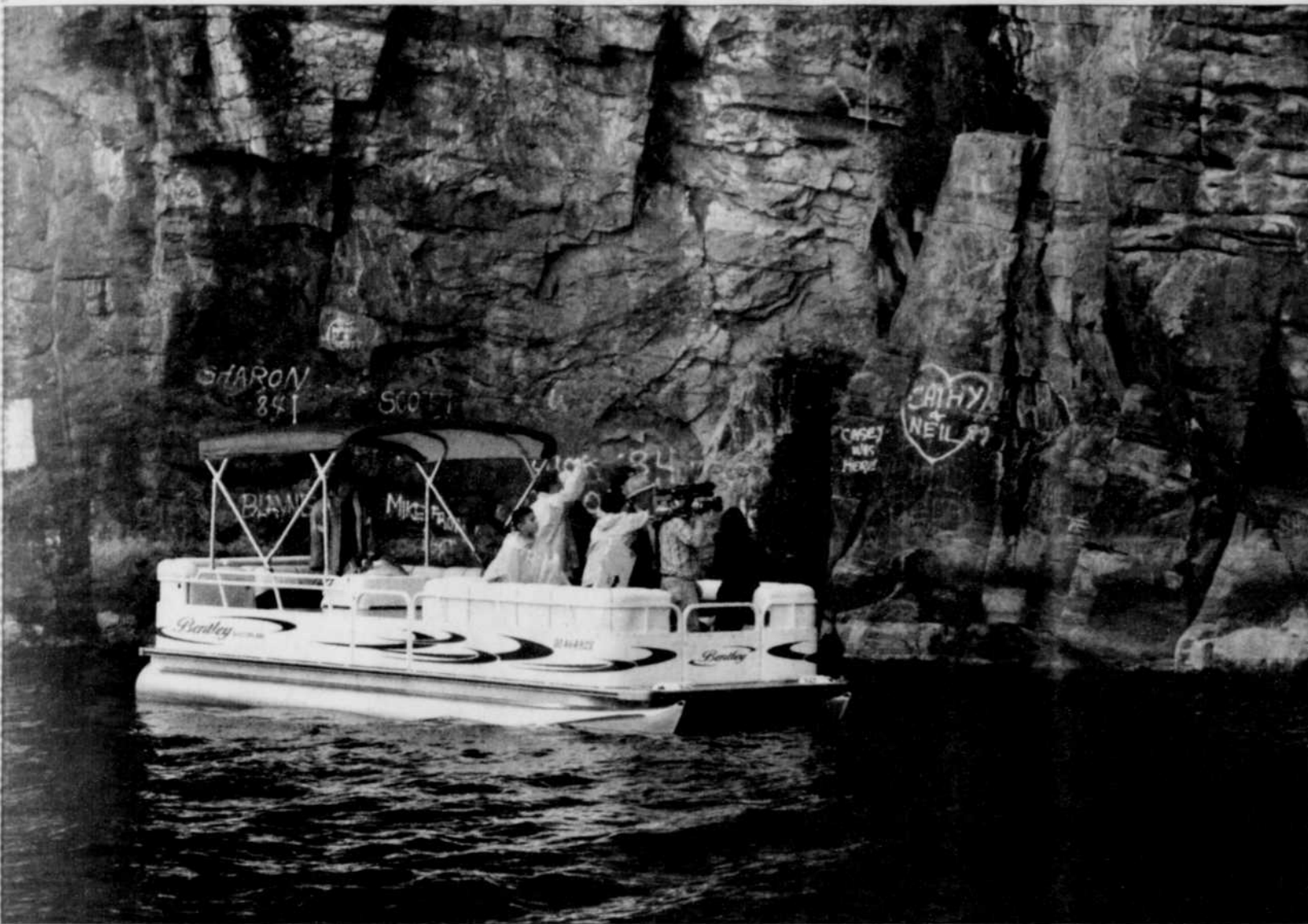
Financial partners in the project aside from the CLD and MRC Pontiac included Tourisme Outaouais, Ministère de la culture et de la communication, Ministère des Ressources Naturelles et de la Faune, Zone d'Exploitation Contrôlée (ZEC) Saint-Patrice, Kitigan Zibi Anishinabeg, Ministère des Affaires Municipales et

Régions, Centre de Recherche d'Emploi Pontiac and the municipality of Sheenboro.

The Ottawa River played a main role in the festivities too.

Elaine Rochon and the Shades of Sheen sang a song in honour of the river and the event.

"We are the people of the Kichi Sibi River and we are the people of the land. We are descendants of Allumette Island, and we are here to share our land."



A camera crew films the pictographs at Oiseau Rock. The ancient paintings are important archaeological artifacts of Algonquin and North American historical culture.

WATER: American tourists flock to Pontiac

Continued from page one

"For some locations on Chats Lake, some people have trouble bringing in their boats and getting access to their wharfs," Sarich said.

"The Ottawa is such a high volume river that it doesn't make a whole lot of difference," Blaewood continued.

"The Rouge is almost dry, the Jacques Cartier's not doing so well," said Reno.

The Petawawa and Kippawa rivers are "basically dried up," Blaewood added.

He has had to cancel trips to Kippawa and Matawa because the rivers were so dry.

The Baskatong Reservoir is so low, "I can't even fathom that it would be that low," he said.

Some of Blaewood's clients in Maine, Pennsylvania and Virginia, are finding it tough to find suitable rafting conditions.

"They basically have to

carry their canoes down the river," he said.

Frustrated, they come up north and find the Ottawa River at its best.

At Esprit, the river is down about 10 inches from normal, but those low levels expose the special features of the river like rapids and rock formations. People from as far away as France, Germany and Mongolia have taken rafting trips at Horizon X this summer.

"What we've been hearing is that they can't believe the backyard, that we've got here," Reno said. "The waves are just so big and exciting and they weren't expecting it at all."

International rafters at Horizon X were particularly amazed by the wilderness experience they found in Pontiac this year.

"They can't believe how much water and how much scenery and how much natural beauty. We've got it all right here in our backyard"

Norway Bay Historical Society publishes much anticipated second book

JULIELEE STITT

Equity Reporter
NORWAY BAY July 10, 2010

Norway Bay isn't just cottage country, it's home, said Douglas MacKechnie.

MacKechnie, like many land owners in the small community, spends most of the year in Ottawa.

He was one of several cottagers who contributed to the book launched Saturday at the Jack Graham Bristol Community Centre titled, *Norway Bay and Beyond*.

The area described by some as a "hidden gem" has long acted as the location for family reunions, said MacKechnie and has attracted seasonal residents from as far as Oklahoma.

"Some of the people once described (Norway Bay) to me as a hidden gem and I guess that's why they come," said MacKechnie.

"It becomes a family gathering place and as we become older and families become more widespread, they appreciate one central

place where they can gather."

He added, "The cottage has become that place."

It also becomes the breeding ground of lifelong friendships among cottagers and locals, said Norway Bay Historical Society President James Ritchie.

"It's interesting, the children are brought up here and when my eldest boy was married, most of his wedding party were friends of his from Norway Bay," said Ritchie who spends the rest of his year in Kanata.

While the majority of residents may be from another province, many families have a long history of summers spent in the small community along the Ottawa River.

Mayor Brent Orr attended the event and said he thought the book was well received.

"There's so much history. Family history, cottages handed down from one generation to the next," said

Orr. Held from 10 to 12 p.m., approximately 200 people attended the launch, said Ritchie.

The 240-page book is the second to be published by the historical society, which was formed in 1995.

The first anthology, titled *Memories of Norway Bay*, was launched on July 15, 2000 as a millennium project. According to Ritchie, the first book featured a lot of pictures and the society decided to compile another ode to their bay with more information. The Norway Bay Historical Society has approximately 30 members, with 20 active in the summer.

The society plans to have copies of their first book available at their annual coffee party held July 28.

As for *Norway Bay and Beyond*, which costs \$30, Ritchie doesn't think the asking price is too steep.

"I think they're well worth it."



A Horizon X rafting crew tackles the waves on the Ottawa River.



Attendees of Saturday's *Norway Bay and Beyond* book launch sit enjoying each others company and catching up on local history. Seated from left to right are Douglas MacKechnie, Helen MacKechnie, Patricia Minielle, John Minielle and Tom Haley.

MIXED STAG for
Jaime MacDougall & Dan Moore
JULY 17, 2010
9 P.M.
At金森s Bar
SHAWVILLE QC
FOOD · MUSIC
\$3. each \$5. couple



Congratulations
to **Amanda Alexander**
for completing the Law
Clerk program at Algonquin
College, Ottawa, ON.
Amanda is currently
employed at a law firm in
Pembroke, ON.
Amanda, I'm so proud of
you!
Love always, Mom xo

Happy 60th
Birthday,
Shirley



From Richard, Erin,
Kevin and Xavier,
Megan and Sean,
and your friends
at WT Outfitters

PASSPORT
PHOTOS
DONE HERE!
No appointment necessary.
\$10.00 includes taxes.
Also:
Health Card
Native Status
FAC
Driver's Licence
Pontiac Printshop
Home of THE EQUITY
133 Centre St., Shawville
819-647-2204

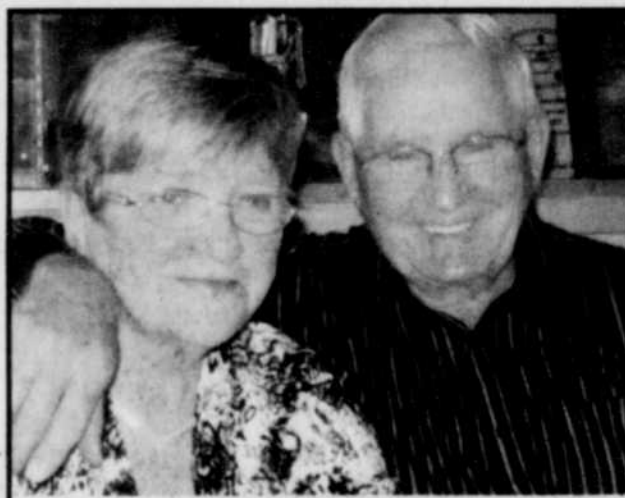
Mixed Stag
in honour of
Erica Beardsley
and
Andy Frost
July 17, 2010
Baie Inn, Campbell's Bay
DJ starts at 9 pm
Light Lunch
\$5.00 per person

T's Bar
Hwy. 303, Charteris, QC 819-647-3943
SPECIALS THURSDAY THRU TUESDAY
Returning to Summer Hours
Open daily at 10:00 a.m.
Friday, July 16 Nelson Colt 8:30 p.m.
Saturday, July 17 Karaoke with John Henry 8:30 p.m.
Friday, July 23 Karaoke with John Henry 8:30 p.m.
Saturday, July 24 Nelson Colt 8:30 p.m.
Friday, July 30 Karaoke with John Henry 8:30 p.m.

Happy 40th
Anniversary
Mom and Dad
July 18, 2010
Love and best wishes
your kids
and grand kids!

SURPRISE BIRTHDAY PARTY
Saturday, July 24, 2010
for **Eric Zimmerling**
at 127 Crawford St.
Cobden, Ontario
(St. Paul's Anglican Church hall)
Time: 1:00 p.m.
Luncheon: 3:00 p.m.
Come and enjoy a
good time of fellowship.

Memorial Service
for the late **Lynn Lizotte (née Moorhead)**
Sunday, July 18th, 2010
at 3:00 p.m.
St. Andrew's
United Church
4 McCuaig Street,
Campbell's Bay



Happy 50th Anniversary
to **Jim and Anna Stewart**
who are celebrating July 17th, 2010
at the Bryson Lion's Hall at 8:30 p.m.
Come join us in making this an occasion to remember.
Wishing you many more years
of health and happiness. Love your family.

Quyon JamFest
www.quyonjamfest.ca
The Quyon Country JamFest Committee would like to thank the following sponsors for their valued support.
At金森s Bar
Bob & Jill Higgins
Caisse Populaire Desjardins de
Masham-Luskville
Canadian Outdoor Leisure Co.
Dépanneur Marcotte/Pontiac Elk
Farm
Dumouchel Fence Inc.
Ellard Kennedy Repairs
Eric Provost Welding
Erwin Mohr Farm
Excavation Gerald McKenny
Gagné, Isabelle, Patry, Lafamme &
Associates, notaries
Gavan's Hotel
Lawrence Cannon - MP Pontiac
L. & J. Towing
McCann's Chips
Municipality of Bristol
Ottawa Valley Fuels
Pontiac Agricultural Society
Pontiac Dairy
Pontiac Ice Manufacturing Co. Ltd
Promutuel Valley Insurance
Quyon Ferry
Quyon Legion
Quyon Lions Club
Quyon Lionettes
R. Labadie Financial Services
R.H. Nugent Equip. Rentals Ltd
R. Peck Construction
SADC
The Big Potato - Nancy Provost
Tom Armstrong Excavation
Tom Orr Carriage Construction
W.A. Hodgins Store
W.J. Hayes Funeral Home
Also, sincere thanks to:
Everyone who worked the gates and sold advance tickets
Madeline Hager for helping out with the 50/50
Hillside Green Center for the beautiful hanging baskets
Roulottes Mansfield for providing us with a camper
BBS Productions for their excellent work doing sound
Mountainview for taking care of garbage disposal
Charlotte L'Écuyer who solicited funds on our behalf from the Minister of Culture
And to our faithful campers,
who once again contributed to making this year's JamFest another resounding success
Looking forward to seeing you all again next year - our 10th anniversary!

Sheener meets the Queen



Carmelita Sullivan Ouellette was invited to Rideau Hall on Canada Day. As the Queen was passing by, she stopped to chat with Carmelita, daughter of longtime Equity correspondent, Myrtle Sullivan.



Local youth garden for a good cause

SHAWVILLE • The Anglican Parish of Clarendon's Youth Group and the St. Paul's Sunday School families have chosen to sow a garden and donate the harvested produce to Bouffe Pontiac, the regional food bank.

The Shawville and Clarendon youth will undertake all the tasks related to the garden as a learning

experience which will also benefit the community. Bouffe Pontiac will redistribute the produce received to Pontiac families in need.

The gesture is very much appreciated by the Bouffe Pontiac staff and volunteers since the number of food bank recipients have rapidly increased in the last six months. Not hav-

ing to purchase fresh produce allows Bouffe Pontiac to devote its budget to purchasing other essential items such as meat, eggs, milk and bread.

Bouffe Pontiac wishes to thank the parish for their continued support.

Thank you for helping us feed the need for food in the Pontiac.



Pictured from left are Jennifer Davies, Ellen Boucher, Rev. Mavis Brownlee, Emma Judd, Jennifer Judd, William Bastien, Erika Richardson, Greg Hayes, William Hayes and Tynesha Hodgins.

ACE Recycling
We pay top dollar for
Cars and Trucks
Farm Machinery • Batteries
Copper • Aluminum • Brass
We pickup appliances for FREE
819-647-3306
Cleaning up the Pontiac
one piece at a time

"FINALLY! A BRA that offers comfort and support without underwires!"



Spaces fill quickly!
Call Lynne at
613-225-2296
for an
appointment.

Jeuniqu Canada Bra-Fitting Clinic

Custom-fit by trained specialists • Over 200 sizes (30B to 46KK)
• BEST supporting bra on the market today!
• Excellent for sports and everyday wear.

Bra Clinic Schedule and Location:

RENFREW: Best Western Hotel, 760 Gibbons Rd.
PEMBROKE: 534 Alfred St.
Wednesday, July 21, 3pm-8pm
Thursday, July 22, 8am-7pm
Friday, July 23, 8am-11am
Sunday, July 25, 3pm-7pm
Monday, July 26, 8am-7pm

Visit my website at WWW.HEALTHYBRABOUTIQUE.COM
DISTRIBUTORS WANTED

ESPRIT INTERNATIONAL DINNER NIGHTS

Let Esprit bring the flavours of the world to you!

2010 International Dinner Schedule

Dates	Featured Countries	Price
July 20	Mexico	\$30 / person
August 3	Greece	\$30 / person
August 17	Thailand	\$30 / person
August 31	100 km Dinner featuring special guest.	\$50 / person

Appetizers at 7:00 pm | Main Course at 7:30 pm

LIMITED SPACE - Reserve Early to Avoid Disappointment
The popularity of these dinners makes reserving mandatory.

TELEPHONE ADVANCED AND ONLINE RESERVATIONS
at: http://www.whitewater.ca/current_events_esprit.html

#3 Ch. Esprit, Davidson, PQ (20 minutes from Pembroke)
Boaters are welcome to park at our dock!
For more information
1-800-596-7238
819-683-3241

MackENZIE MOTORS' Summer SELL-A-BRATION

Where the buying experience is as good as new.



Optimum
CERTIFIED
USED VEHICLES

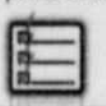
2004 CHEVROLET Impala \$136** Stk #9425 \$7,771 2007 BUICK Lucerne \$160** Stk #16442 \$17,795 2007 BUICK Allure \$124** Stk #16616 \$13,795	2008 PONTIAC G5 Coupe SE \$86** Ex daily rental \$10,784 Stk #15036 2006 CHEVROLET Cobalt LT \$112** Stk #16756 \$10,787 2007 PONTIAC G5 GT \$106** Stk #11028 \$11,795	2008 PONTIAC Grand Prix \$110** Ex daily rental \$13,784 Stk #15268 2004 CHEVROLET Epica \$83** Stk #6700 \$5,071 2008 JEEP Compass \$146** Stk #15672 \$18,299	2006 CHEVROLET Equinox AWD \$159** Stk #15661 \$15,302 2007 MONTANA \$128** Stk #12050 \$14,291 2006 CHEVROLET Cobalt LS \$97** Stk #16755 \$8,787
---	--	--	---

EXCHANGE POLICY
Industry leading 30 days

INSPECTION
150+ points coverage

MANUFACTURER'S WARRANTY
3 months/5000 km

ROADSIDE ASSISTANCE
24-hour around the clock



*Plus taxes only, all fees included. **Bi-weekly payment 0 down, 60/72/84 mo. 6.99% APR, all taxes & fees included. O.A.C.
EXAMPLE: \$14,795 + HST 72 mo. term, 6.99% APR, COB \$4130

EMPLOYEE PRICING EVENT
YOU PAY WHAT GM EMPLOYEES PAY
INCL. UP TO \$14,000 PRICE ADJUSTMENTS

EXAMPLE: 2010 SILVERADO 4X4

DESCRIPTION	MSRP	INV AMT	RETAIL	STOCK
2010 SILVERADO 4X4	36,500.00	32,384.00	35,523.20	35,523.20
GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED				
1908 COLONEL SAM DR.				
OSHWANA ON L1H 8P7				
VEHICLE INVOICE TAXES/FEES				
MODEL AND FACTORY OPTIONS	36,500.00	32,384.00	35,523.20	35,523.20
CH 10750 SILVERADO CHEVROLET EDITO	0.00	0.00	0.00	0.00
403040 SPLIT FRONT BENCH SEAT	0.00	0.00	0.00	0.00
832 FRONT AND REAR FLOOR MATS	0.00	0.00	0.00	0.00
CHV QUINN 3175 KD (7000 LB)	0.00	353.00	0.00	0.00
CAF AIR CONDITIONING	410.00	0.00	0.00	0.00
CAF LOCKING REAR DIFFERENTIAL	0.00	0.00	0.00	0.00
G80 TAHOE GRAY METALLIC	0.00	86.00	0.00	0.00
QUIN TAHOE AXLE 3.42 RATIO	75.00	0.00	0.00	0.00
QUIN ENGINE BLOCK HEATER	0.00	0.00	0.00	0.00
L20 VORTEC 4.8L FUEL PUMP VS VVVT	140.00	121.00	0.00	0.00
M20 4-SPEED AUTOMATIC TRANSMISSION	0.00	0.00	0.00	0.00
M22 SKID PLATE PACKAGE	0.00	0.00	0.00	0.00
M22 "BONUS" CHROME ACCESSORIES	0.00	0.00	0.00	0.00
PACKAGE 15 CHROME TUBULAR ASSIST	420.00	362.00	0.00	0.00
STEPS DEALER INSTALLED - CHROME	320.00	276.00	0.00	0.00
STEERING WHEEL AUDIO CONTROLS	0.00	0.00	0.00	0.00
LEATHER WRAPPED STEERING WHEEL	0.00	0.00	0.00	0.00
LT245/70R17 "ALL TERRAIN" TIRES	0.00	0.00	0.00	0.00
QUIN CRUISE TURBO TURNAV NAV AVAIL	0.00	0.00	0.00	0.00
COMPACT PLAYER, THEFTLOCK, PDS	0.00	0.00	0.00	0.00
US8 CANADIAN BASE EQUIPMENT	475.00	0.00	0.00	0.00
249 H.O. TRAILERING EQUIPMENT	0.00	0.00	0.00	0.00
282 HANDLING/STABILIZING SUSPENSION	0.00	0.00	0.00	0.00
285 PREFERRED EQUIPMENT GROUP	0.00	29.00	0.00	0.00
15F 1500 DARK TITANIUM	0.00	0.00	0.00	0.00
996 ENV HANDLING FEE	100.00	100.00	0.00	0.00
EXCISE TAX - AIR CONDITIONING				
TOTAL MODEL AND OPTIONS	38,490.00	34,173.20	37,384.20	37,384.20
DESTINATION CHARGE	1,380.00	1,380.00	1,380.00	1,380.00
DEALER MTO. ASSOCIATION				
GOODS AND SERVICES TAX				
TOTAL	39,870.00	35,553.20	38,764.20	38,764.20
MEMO				
THIS INVOICE MAY NOT REFLECT THE DEALER'S ULTIMATE VEHICLE COST IN VIEW OF MANUFACTURER'S REBATES, ALLOWANCES, INCENTIVES, CREDITS ETC.				
THIS MOTOR VEHICLE IS SUBJECT TO A SECURITY INTEREST HELD BY GMAC.				
REMIT TO GMAC NO. 394				
VIN 1GCGSRBA2504119				
\$ 27,384.21 INV 7406000067				
DUE 06/17/2010 DEALER 96316				

ALL OUR 2010 INVENTORY
IS PRICED AT THE OFFICIAL GM EMPLOYEE PRICE PLUS RECEIVE SPECIAL FINANCE RATES, & FACTORY TO DEALER REBATES.

IT'S THIS SIMPLE
GM EMPLOYEE PRICE
Less \$6000 additional rebate!
INCLUDING: No charge Chrome package
YOUR PRICE \$30,027.40
Includes dealer admin., Provincial Tire Stewardship, and OMVIC fee + HST only
MSRP

WHILE SUPPLIES LAST!

MACK MacKENZIE MOTORS

www.mackmackenziemotors.com

547 New Street, Renfrew 613.432.3684



OPINION

819-647-2206 Fax
prepress@theequity.ca E-mail ads
news@theequity.ca E-mail news and letters
www.theequity.ca Website
Submissions > DEADLINE MONDAY NOON

The Voice of the
Pontiac since 1883

Publisher
Heather Alberti Dickson
Ross Dickson
heather@theequity.ca

Editor
Louise Brown
editor@theequity.ca

Reporter
Andrea Cranfield
reporter@theequity.ca

Reporter
Julie Stitt
equity@theequity.ca

Ad Manager
Katherine Hynes
kathy@theequity.ca

Classifieds circulation
Janey MacDougall
news@theequity.ca

Digital Darkroom
Dave Moore
dave@theequity.ca

ADVERTISING
DEADLINE
MONDAY NOON

Publications Mail Agreement
No. 40010367
Return undeliverable
Canadian addresses to:
Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St.
Shawville, QC
J0X 2Y0
819-647-2204
819-647-2206 Fax
www.theequity.ca

Subscription rates
(tax included)
Pontiac - \$29.94
Quebec - \$40.63
Canada - \$37.80
U.S. - \$53.95

Contents copyright 2010
Legal deposit in the National
Library of Quebec
Member of ABC, CCNA,
QCNA & Hebdo Select
"We acknowledge
the assistance of the
Government of Canada
through the Publications
Assistance Program
toward our
mailing costs."



OUR OPINION | Please boat safely

There is a lot of water in Canada. Twelve per cent of our country's landmass is covered by water in the form of lakes, rivers and streams. That's an astounding 1,174,452 km². Slightly larger than the entire land mass of Colombia. Needless to say, we love the water. We use it for drinking, for sanitation and at this time of year, we use it for recreation. The low levels on the Ottawa River this year has made the waterway more attractive to white water thrill seekers and lazy paddlers alike. Spending the afternoon soaking up the rays floating around the lake on a lazy summer day is one of life's little pleasures. It's often an afterthought to bring along a life preserver on idyllic days at the cottage. We think little of inviting friends and family over to have a few drinks on the deck of our boats, to go for a paddle in our canoes or to come out and speed around on our jet skis. Common pontoon boats routinely hold up to 12 people. It's not unthinkable that one of this dozen might not know how to swim. If the boat began sinking, there would not be much that a non-swimmer could do, besides hope that

someone strong enough could tow them to shore. That's a pretty scary predicament. Boat lovers tend to be great swimmers, and the needs of their guests aren't always at the forefront of their minds. Having enough life jackets for everyone onboard any type of water craft is simply the responsible thing to do. This summer, the Lifesaving Society said that 90 per cent of drowning victims were not wearing personal flotation devices. These deaths could have been prevented with a little bit of forethought. While some police are advocating for the mandatory use of life jackets on all watercraft, (they are already mandatory on jet skis), we advocate a return to common sense practices. The world learned the lesson of preparedness from the Titanic back in 1912, let's all show some common sense and apply it to our everyday lives. Please have enough lifejackets for everyone. Please make sure your boat is seaworthy before heading out. If this is impossible, at the very least, please find out if the people on your boat are able to save themselves when the time comes to abandon ship.

Louise Brown

YOUR OPINION |

Are you one of them?

Dear Editor,
On Thursday July 8, I had gone downtown to the grocery store when I saw a gentleman standing on Main Street taking pictures of the flowers that line our sidewalks. It gave me great pride to think that a visitor to our town had thought that our flowers were so nice that he took the time to take pictures of them. These planters are placed sparsely in front of the stores on that street. The planters have huge plastic tubs that are placed inside the planters. The flowers are cascading over the sides of the planters and are quite beautiful. Flower pots also hang from the posts on Main Street. Many compliments have been given on how beautiful our flowers are. Summer is so short and it is quite pleasing to have our town look nice. Time, effort, and taxpayers' dollars are used to pay for these flowers.

I was greatly annoyed to see that four of our large planter boxes had been stolen along with two hanging pots from the main entrance in to town. These were stolen later on Thursday evening. I cannot see how anyone can call this fun. Don't they realize it is their money or that of their parents that they are destroying? How would they like someone destroying their belongings? I don't think they would call it fun.

Come on grow up. It is your town. Where is your pride? Do you even know what the word means? Are you a big enough person to own up to your actions and return these flowers to their respective places? We do have good people in our town, are you one of them? If so I would like to see these flowers returned. Thank you.

Lois Smith
Campbell's Bay, QC

No questions asked

Dear Editor,
Our family camp in Litchfield was broken into last week. Many of our camping supplies, and a generator were stolen. We were disappointed that someone could perform such an act, without thought or care of what it might mean to our family vacation with the children. Many of the items were just things, that can eventually be replaced. One of the items was not. It was a vintage Woods sleeping bag, that my grandmother gave my grandfather on their 25th anniversary. My grandparents have both since passed on

some time ago. It is one of the truly irreplaceable mementos that we have from them, both people we admire very much.

I am hoping to appeal to whatever sense of compassion the perpetrators of the act may have, and ask that they return the sleeping bag so I can eventually pass it on to my children. No questions asked.

Guy Petrin
Litchfield, QC

Mooooove over...



Andrea Cranfield, THE EQUITY

127 years of news from the Pontiac



Compiled by Heather Alberti-Dickson Publisher

25 Years Ago

July 10, 1985

REGIONAL CONTACT TO FEATURE
UNITED CHURCH: On Sunday, June 14 at 6:30 p.m., Regional Contact will be airing a feature on the Shawville United Church, which is this year celebrating the 150th anniversary of its congregation.

SISTERS OF ST. JOSEPH CELEBRATE 550 YEARS: Saturday, June 22 was a day of rejoicing for the Sisters of St. Joseph.

From far and near, families, friends, clergy and visiting religious came to offer congratulations and thanksgiving to God for the gift of religious vocation to 11 faithful women and to praise God for their generous service given to the Church and His people for a total of 550 years.

TELECOM GOES ON STRIKE: On Monday, July 8, workers from Telecom offices in Shawville, Mont Laurier and St. Andre Avelin gathered in Mont Laurier to discuss with union officials the next step to take in order to obtain their various demands.

50 Years Ago

July 14, 1960

MISSING MAN WALKS HOME: Quyon Village turned out in force over the weekend to search for Thomas Curley, 39 years old, husband of the former Clare Brown and father of a 12-year-old daughter.

An estimated 150 men combed the dense bush surrounding the Curley homestead, Provincial police Arthur Kingsbury was called in to assist in the search and Constable Earl Bennett came down from Campbell's Bay. Curley has been last seen at Foran's store about seven miles north of Quyon at 10:30 Friday morning.

He had bought six soft drinks, some chocolate bars and some cigarettes and tobacco.

When he didn't come home, the family became alarmed and by nightfall they were out looking for him.

A search continued all day Saturday, right through Saturday night and by Sunday morning people were talking hopefully about getting RCMP bloodhounds on the job.

Then on Monday morning it was announced that Tom Curley had turned up in his father's barn and was at that moment enjoying breakfast at home.

HIT AND RUN DRIVER INJURES 12-YEAR-OLD: Twelve year old Tommy, son of Mr. and Mrs. Gerald Griffin of Calumet Island is recovering from critical injuries in Pontiac Community Hospital after having been struck by a truck Sunday morning.

The boy was helping his father move cattle from one pasture to another.

He went ahead to prevent the cows from entering a neighbour's field and when he was just around the bend in the road a Volkswagen truck belonging to Wilfred Proulx Electrical Contractor struck young Tommy, apparently carrying him 30 feet along the road and didn't stop.

75 Years Ago

July 11, 1935

LOCAL NEWS: Mr. Fred Rose, of Murrell's section has handed into this newspaper office a stock of timothy hay which measures 5 feet 1 inch in length.

Fred claims the stock to be a fair sample plucked from a 25 acre field.

Ideal weather prevailed for the Otter Lake picnic which was held

on Thursday of last week, under the auspices of St. Charles R.C. Church. A huge crowd representative of all parts of the county attended.

The annual picnic of Starks Corners United Sunday School was held on Friday of last week at Sand Bay with over one hundred people of all ages attending.

100 Years Ago

July 14, 1910

LOCAL NEWS: Hay cutting throughout this district began last week, and the crop is such a heavy one (especially of clover) that exceptional weather will be needed to save it in good condition.

While in Toronto a few days ago, Mr. G.A. Howard purchased a very handsome driving horse; in fact Alf thinks he is about the slickest roadster in the county.

Quyon was threatened with a serious fire on Saturday, but happily the blaze was extinguished before such damage was done.

The fire started in some out buildings in the rear of Mr. W.H. Dickson's store.

A North Bristol farmer in town on Monday reported that a very heavy rain fell in that section on Sunday afternoon. In Shawville there was only sufficient to lay the dust well.

125 Years Ago

July 16, 1885

LOCAL NEWS: The Orange picnic in Mr. McCriston's beautiful grove on Monday was in every way a success.

There were about 1,800 people present.

The tables were plentifully supplied; the weather fine; the conduct excellent.

Speeches were delivered by the Revs. Messrs. Scott, Gomery,

McLeod and Mr. Ringlast.

The berry season has commenced and those in quest of that luxury may be daily seen hiding away to the neighbouring hills with their baskets and pails.

Saw logs are running past Bryson very thick of late. Last winter's cut of that product said to have exceeded that of the previous season by a large quantity.

On Friday of last week there passed away in the person of Mrs. Thomas Prendergast Sr., another of the pioneer settlers of this county, at the advanced age of 73 years. The deceased lady came from the township of March with her husband over 50 years ago and settled in Clarendon, where she had lived to see a large family spring up and settle around her. She was a person of gentle, kindly disposition, and possessed of manifold virtues.

On Saturday, the 17th, the barn of Mr. John Humphrey, of Waltham township, was tumbled over either by lightning or the wind. Mr. Humphrey thinks it was the lightning, as the wind was, in his opinion, hardly strong enough at the time to blow down a log barn. On the same morning between the hours of 10 and 11 a.m., Mr. Charles Beauvais, wife and infant child, were nearly struck by lightning. The infant in Mrs. Beauvais' arms was struck senseless. Mr. Beauvais was knocked over and the members of the family received a severe shock. The house was filled with smoke at the time. They think the lightning came down the stove pipe, as there was no visible sign of it having struck any part of the house.

Concours d'embellissement 2010

Cher éditeur,
Cette année encore les deux municipalités s'associent pour organiser un concours d'embellissement.
Près de 600\$ de prix seront remis aux citoyens qui s'inscriront au concours avant le 4 août prochain. Les plus belles cours fleuries seront primées.

Cette année organismes et commerces sont aussi appelés à participer. L'embellissement c'est l'affaire de tous.

Pour s'inscrire c'est simple, au bureau des deux municipalités ou au 819-683-1632. Bonne chance à tous.

Agathe Vergne
Chargée de projet Fondation Rues Principales

RESILIENCE | LINDAL NEELIN

Exploring Shawville's resilience Ties with Ireland



This is the sixth in a series of columns exploring Shawville's resilience: the community's ability to absorb change without changing its character.

Your replies to these articles are part of the research project that will become my doctoral dissertation.

Previous articles have asked for your impressions about what makes Shawville (or 'The Pontiac') unique.

How the English-speaking community here was affected by and responded to the early upheavals of the PQ victory in 1976, the advent of language laws, and how changes in mobility and the practice of agriculture in the last decade or two have affected life here.

My goal in asking these questions is to test my own impressions against your anecdotes and experiences.

I am grateful to have received several very helpful responses, both printed in the paper, and via e-mail. Thank you!

My findings will be both more accurate and more important because they reflect your experiences.

It is important to stress that it is your impressions I need. I can get expert information from the experts. Only you can share with me your anecdotes and experiences.

I had the opportunity last week to talk about my research here in Shawville at the University of Cambridge in England. Cambridge recently celebrated its 800th anniversary as a community of scholars. In the shadow of Cambridge's sense of time my claim that this community shares a long collective memory might seem somewhat hollow. In fact, it is not difficult to demonstrate or explain

Shawville's sense of having a long shared past. Many of you have spoken to me about your parents, grandparents and even great-grandparents as part of your sense of belonging here. The sense of continuity in this place is strong. It is also possible in many cases to stretch that sense of continuity across the sea to Ireland and the shared experiences of emigration and settlement in the Ottawa Valley.

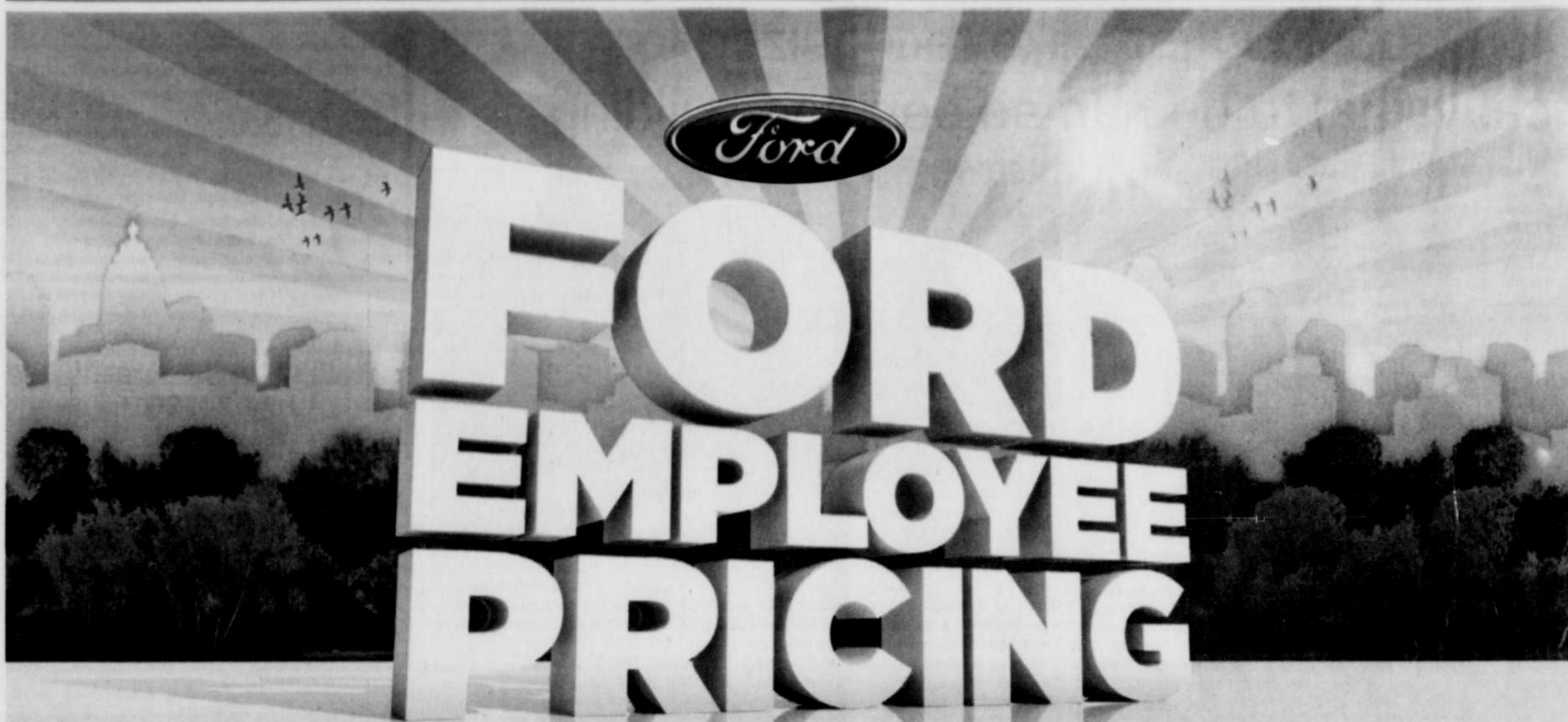
One of the stories shared with me recently told of a husband and wife from Shawville who visited Ireland and found their separate ancestors lying side by side in the same village graveyard, clear evidence of continuing connections within the community over time and distance.

I want to test my sense that the community of Shawville (representing the English-speaking community in the Pontiac) has a collective memory and shared worldview coloured by its roots in Protestant Ireland, and the experiences of emigration and re-settlement. Stories told at family gatherings, experiences of The Glorious 12th and connections to the Orange Lodge, visits "home" to Ireland, or family connections across the Ottawa Valley will all be interesting and valuable in my research.

I encourage you to reply directly to THE EQUITY. Allowing your responses to be published (in line with THE EQUITY's standard policy re: authorship, editing and space) may jog someone else's memory, or encourage someone else to participate too. If you are uncomfortable with being part of a public discussion please consider contributing to my online forum, www.shawvillestudy.blogspot.com or writing directly to me at neelin@connect.carleton.ca. I would also be very happy to receive your thoughts through the mail: Lyndal Neelin, 15 Aylmer Rd. Bristol QC, J0X 1G0.

Letters to the editor

THE EQUITY encourages letters to the editor from our readers. Short letters are more likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity, or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy. E-mail letters are accepted at the e-mail address news@theequity and must bear the complete name, address and daytime phone number of the writer. Mailed letters are accepted at THE EQUITY, 133 Centre Street, Shawville, Quebec J0X 2Y0. Faxed letters are accepted at 819-647-2206. The address and phone number will not be printed. Opinions in the letters published do not necessarily reflect the opinions of THE EQUITY.



Now you pay what we pay.

Get up to \$12,339 in price adjustments for the **best prices of the year** on virtually our entire lineup.*



2010 **F-150** XLT SuperCab 4X4

Employee Price Adjustment...\$4,400
Delivery Allowance.....\$5,500
Total Price Adjustment.....\$9,900

Your Employee Price**
\$28,999
FREIGHT FEES + AIR TAX INCLUDED

The all-new 2011 **FIESTA** S

Employee Price Adjustment.....\$405

Your Employee Price**
\$13,944
FREIGHT FEES INCLUDED



2010 **FOCUS** SE

Employee Price Adjustment...\$1,368
Delivery Allowance.....\$3,000
Total Price Adjustment.....\$4,368

Your Employee Price**
\$14,981
FREIGHT FEES + AIR TAX INCLUDED



2011 **MUSTANG** V6 COUPE

Employee Price Adjustment...\$1,950
Delivery Allowance.....\$2,000
Total Price Adjustment.....\$3,950

Your Employee Price**
\$24,499
FREIGHT FEES + AIR TAX INCLUDED



FREE SPORT APPEARANCE PACKAGE
• Fog Lamps
• Rear Decklid Spoiler
• 15" Alloy Wheels
Only available on SE Model

PLUS

Only Ford lets you recycle your **2003 or older** vehicle and get **\$3,300** towards a new Ford. This offer is in addition to incentives currently offered when combined with the \$300 available from the Retire Your Ride program, funded by the Government of Canada, on qualifying vehicles of model year 1995 or older. Incentives range from \$1,000 to \$3,000. Visit ford.ca for details.

In Partnership with:

Drive one. CHALLENGE.

We want you to experience the most innovative vehicles we've ever built. We're inviting you to take the Drive One Challenge. We believe that once you drive a Ford you won't want to drive anything else. If we still haven't won you over and you buy any new competitive vehicle, we'll give you \$100.*

* Excludes CAW negotiated bonus.



Drive one.

quebecford.ca



Proud sponsor of the
Festival d'été de Québec

Québec
July 8 to 18

New Richmond
July 22 to 25

14

14

14

The Old Depot in Otter Lake recognized for historical value, to be named heritage building

ANDREA CRANFIELD
Equity Reporter
OTTER LAKE July 14, 2010

The 171-year-old building known as the Old Depot is tucked away in Otter Lake along Hwy. 301. It's situated along the highway on a bend in the road. It's easy to miss, but once found, the building stretches 60 feet long and the property unfolds acre upon acre.

The municipality of Otter Lake, with the help of the Local Development Center (CLD) is designating the Old Depot as a heritage building in August.

"Research is made regarding the historical value of buildings. The building has to have been built before the 1950s and it must have a heritage value," said Emilie Chazelas, a cultural development officer from the CLD. "It depends on the historical value of the building. Is there someone famous associated with it? What did the building used to be? What is the architectural style?"

The Old Depot's history is rich. According to the book *Century of Unity* by Basil Quail, written in 1976, it was built around 1839 and was surrounded by a forest of white pines. The Old Depot is situated between Otter Lake and Farm Lake. It overlooks Farm Lake and most of the lake and shoreline is visible from the front porch.

It was around the same time that Philemon Wight and "his men" shut down their forest operation of cutting square timber and began cutting saw logs.

The Old Depot, along with several other buildings was used for storing supplies such as flour, molasses and pork for employers of the saw log company and hay and oats for horses.

In the 1920s a scaler called Philip Gardiner from Gilmour and Hughson (a lumber mill operation) purchased the Old Depot property. He sold the property to

David Cohen in the 1930s.

When Cohen died in 1945, it was sold to Harland and Ruth Collins who fixed up the place. They operated a reforestation program on the property. The Collins' son Christopher and daughter Julie eventually took over the house.

In 2007, Jerry Dubeau, the current owner of the Old Depot, bought the place from Julie Collins.

Probably the most well-known visitor to the Old Depot was Prince Arthur of England who visited in 1872. He was on a hunting trip and stayed at the building while in Pontiac.

"There is a plaque on Picanoc Road stating that the prince did stay there. He spent the night. A logging company owned it at the time and he came as their guest," said Dubeau.

Chazelas said the Old Depot is one of the most important buildings that Otter Lake has.

Right now Dubeau is not using the building for anything in particular. When he bought it, it was starting to fall apart and one of the walls was caved in. He is working to restore it and get everything fixed up.

"It was 11 years ago that the previous owner (Christopher Collins) died, so by the time I bought it, it was starting to fall apart. One side of the house was collapsing and we had to fix that up. We put in new logs and it's OK now," said Dubeau.

He said that he is in the process of repairing the place and fixing everything up and will do something with it eventually.

"We live right across the road from Farm Lake. When I bought the farm there were 535 acres on the site. We have seven acres on Farm Lake. We could do something really nice with the place," Dubeau exclaimed.

He replaced a lot of logs that were rotting, took out

the upstairs, is putting in a bathroom and more.

One room of the house is filled with random artifacts. Some of them are Dubeau's and some were left there over the years. In this museum-like room there is a barber's chair, an accordion, a piano, glass bottles from 1915, old beer bottles, ski helmets, paintings, a clock and more. It would be a history lover's dream come true.

The room also contained the metal heads of some axes that were used to make the Old Depot. When the building was made, the logs were cut with these axes. After the logs were chopped, they were smoothed out with the head of the axe. Today, the axe marks are still visible in the wood. There are different kinds of wood that make up the foundation of the Old Depot including white pine and cherry.

Dubeau said he thought about requesting heritage status because the building was so old. Then the MRC did a study and decided that the Old Depot would be designated as a heritage building.

Bergeron looked at about



The Old Depot building in Otter Lake was built in 1839. In August it is being recognized as an official heritage building in Pontiac. It is currently being restored by the owner Jerry Dubeau.

The CLD hired Claude Bergeron from Bergeron and Gagnon Inc. in Quebec City to do a survey about a year ago to see which buildings in Pontiac might be classified as heritage buildings. Bergeron and Gagnon Inc. are consultants in cultural heritage and museology.

Bergeron looked at about

313 buildings in Pontiac and designated 30 sites that have high heritage value, including the Old Depot.

"It's the first step. We still have to do research to complete everything. The second step is being done this summer (another survey)," said Chazelas. "We hope to have 100 more heritage buildings. There are so many old buildings in Pontiac."

Chazelas said there are different factors that classify a building as having heritage status. For example if it has value for the population, the history of the building, how old it is, etc.

"It's difficult to say if a building is heritage or not. This one is a heritage building because of the square log construction. This one is in really good condition," said Chazelas.

When the owner of a heritage building restores it, Chazelas said it is important for them to try and keep the originality and historical look.

"For example, the owner

can change the material of the roof, but we will ask the owner to keep the original shape of the roof," said

Chazelas. "They can change the material of the windows but we ask them to keep the same size windows."

Chazelas said this will keep the history and identity of the building. She is hoping once the second survey is done that more buildings will be identified as heritage buildings.

Right now there is no bylaw keeping heritage-building owners from changing the buildings at all. In August there will be a vote for a bylaw stating that building owners must adhere to the guidelines set by the municipality in regards to restoring the exterior of the building.

"We want to be flexible and give options to owners," said Chazelas. "The bylaw is a good document to give the owner different options and help them with a plan for the building. It's a way of helping owners keep the identity and history of the building in tact."

Dubeau recognizes that the municipality wants to protect the heritage of the building and Chazelas said he is very respectful of the history of the Old Depot.



Jerry Dubeau who owns the Old Depot in Otter Lake shows off two axe heads originally used to build the Old Depot in 1839.

Municipalities join forces to push ahead with family policy



Pictured above is MRC Pontiac Family Policy Coordinator Ariann Bouchard.

ANDREA CRANFIELD
Equity Reporter
PONTIAC July 14, 2010

Municipalities are joining together as part of the newly integrated family policy run by Ariann Bouchard, the MRC coordinator of the Family Policy.

June 23 marked the first official joint family committee meeting. It took place in Shawville and the municipalities of Shawville and Portage du Fort participated.

"It's part of the family policy process. It's a first for this project. It's very nice to work together. It's a joint committee," said Bouchard.

The process to begin the family policy started a year and a half ago. Now committees are being put in place called family committees. Municipalities are joining up to form committees together and work on the family policy in tandem.

The family policy is a support program for municipalities in Pontiac.

The goal is to create better living spaces for families in Pontiac as well as youth and seniors.

Bouchard hopes the family policy will also draw newcomers into Pontiac by advertising and promoting it.

The MRC Pontiac are the first ones in the Outaouais region to adopt this

process.

So far 12 out of the 18 municipalities in Pontiac have signed up for the family policy.

Shawville and Portage du Fort have joined forces and are working together.

Mansfield and Fort Coulonge are working together. Waltham and Allumettes Island are working together. Campbell's Bay, Litchfield, Bryson and Calumet Island are working together and Thorne and Otter Lake are working together.

Concerns must be municipal issues and may include sports, recreation, leisure, schools, housing, parking, building accessibility etc.

If one municipality is concerned about something particular, that municipality would draw up an action plan specific to that municipality.

The action plan will be available for citizens to look over. Bouchard is unsure what sort of consultation will take place as of yet. It could be a commission, question and answer period or an on-line survey.

"As long as it's a document and as long as they

do the action plan, they might do a joint action plan but they might have an individual action plan. They don't have to do an action plan together," said Bouchard.

Once a family committee is formed, they take a snapshot of the community to find out what it offers.

The committees take a three step approach. Step one is finding out what already exists. Step two is deciding what can be changed, modified or adapted. Step three is deciding what can be created.

"An action plan has to be very precise. Who does what? How much does it cost? etc." said Bouchard.

The MRC Pontiac will ask Pontiac residents how things can be improved in their community.

Concerns must be municipal issues and may include sports, recreation, leisure, schools, housing, parking, building accessibility etc.

If one municipality is concerned about something particular, that municipality would draw up an action plan specific to that municipality.

"In the action plan, if there is something specific like sidewalks, it will be each individual committee. Shawville will not be responsible for Portage du Fort's sidewalks," said Bouchard.

Right now municipalities are writing the family policy to be introduced to council. Citizens are also participating in the writing of the policy.

"Everyone has a chance to put their two cents in," said Bouchard. "Then we bring the action plan to council and they give us feedback."

The family policy is a three-year program that must be mandated by council. Before council adopts the action plan, there will be a public consultation.

The action plan will be available for citizens to look over. Bouchard is unsure what sort of consultation will take place as of yet. It could be a commission, question and answer period or an on-line survey.

"As long as it's a document and as long as they

can look at it and comment

that's what matters," said Bouchard. "The document will be available for citizens to comment, ask questions about and modify."

She hopes the consultations will take place at the end of November or early December.

When everyone is happy with the results, the action plan then goes back to council for final approval. If everything goes according to plan,

Bouchard said the final decision as to whether council will adopt the family policy would be made in May 2011.

"People say there is no money for the actions. If there is no money we have to find another way. If the family committee recommends to council to set up a play structure in the park for seniors that cost \$15,000, we might have to find another way to finance it through another program," said Bouchard.

"We want this plan to be realistic. We want the actions we propose to be done."

Bouchard said the family

policy is new and it is a learning process for everyone so it moves forward in small steps. The MRC is trying to plan ahead and the action plans lay out goals for the next three years.

"The idea is not to have a grocery list, the idea is to have a consensus of priorities in the upcoming years. We have to look at different sectors and see what priorities are to people," Bouchard said.

There are many partners involved with the family plan including schools and community organizations.

"There is lots of participation. Everyone was afraid they wouldn't be able to get people to participate but it's going very well. I think everyone is surprised," said Bouchard.

"Many people don't often have a chance to be a part of an official municipal committee. By having everyone on board, everyone can have an opinion and a voice."

The next family committee meeting is Aug. 23 at 7 p.m. at Shawville Town Hall.

MEN IN TREES



Norway Bay cottager Roy Killmartin spotted a smoking tree Saturday morning in Bristol. The tree was touching a hydro wire. In order to stop the smoke, he decided to climb the tree and break off the branch causing all the trouble.

ATTENTION LIVESTOCK PRODUCERS

Ontario Stockyards Inc., Cookstown, Ontario
is an approved facility to market Quebec livestock. If you choose to market your livestock through Ontario Stockyards Inc. we would require your stakeholder number and a site number.

For more information and to market your livestock please contact Ontario Stockyards Inc. at:

Telephone: 705-458-4000
Fax: 705-458-4100
Email: info@ontariostockyards.on.ca

Pontiac Fish and Game Protective Assoc. Annual Fishing Tournament

July 24, 2010
Bryson, Quebec
7:00 a.m. - 5:00 p.m.

Canteen on site:
Hot dogs, Hamburgers, Soft Drinks and Coffee
Supper at Lion's Hall, Bryson followed by: the winning prizes, door prizes and raffle prizes which include a 2000 w. generator, a down rigger and portable fish finder.

\$1,000 in cash prizes available to be won.
Adults (12 and up) \$10. Children 11 and under are free.
For more information contact Joe at 819-648-5038.

FOR SALE

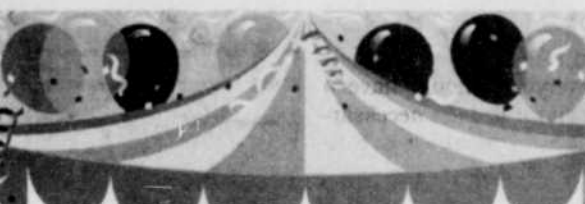


1992 Ford F350 Diesel Truck
with Dump Box Hoist

For more information contact the Shawville Municipal Office at 819 647-2979.

Send your quote to the Municipal Office at:
350 Main Street, Box 339
Shawville, Quebec J0X 2Y0
Telephone : 819 647-2979
Fax : 819 647-6895

No later than 3:00 pm on August 10, 2010.



Red Bargain Barn Ltd.

ANNUAL TENT SALE

TENT - STORE - WAREHOUSE

Bargain Prices

We pay HST!

July 12 - 17 only

JULY 12 - 17

*In-stock merchandise only

3 Pieces
Sofa/Loveseat/Chair
Contemporary Style 2 only \$1499

Queen Mattress
& Box Spring Sets
60" Euro Top 6 ONLY \$599

La-z-Boy
Rocker Recliner \$499

Inglis Super Capacity
Washer and Dryer
Heavy Duty \$699

18 cu ft Inglis
Frost Free
Refrigerators \$599

Inglis 30"
Electric Range \$499

Red Bargain Barn Ltd.
RED BARGAIN BARN LTD.
1083 Pembroke St. West, Pembroke
613-735-6831

Youth learn leadership and cooperation skills while rocking the boat

ANDREA CRANFIELD
Equity Reporter
PONTIAC July 7, 2010

Eleven youth between the ages of 14 and 17 headed out across the Ottawa River which would be their home for the next two days. There was laughter and excitement in the air as the canoes glided through the water, the youth not knowing the challenges that lay ahead.

Holly Richardson, a youth development agent at the Table Jeunesse, Lucille Bélair, a youth entrepreneurship awareness officer with Carrefour Jeunesse-Emploi du Pontiac (CJEP) and Ray Bretzlaff, the owner of Purelife Adventures were accompanying the youth on their trip.

The convoy left from Esprit Rafting in Davidson on July 7 and was to land at Horizon X in Calumet Island on July 9. It was the second edition of Pontiac's Youth Leadership camp.

"It was so great. The kids had so much fun. It was a great learning opportunity for them," said Bélair. "The heat was a little bit intense but we still succeeded, it was a great experience."

Last year 10 youth participated in the camp and went to Les Cabines de la Chute, where they did a cooking challenge, horseback riding, zip lining and more. All the while working on leadership and self-esteem skills. Bélair said it was a big success.

This year Bélair and Richardson thought a canoeing trip would be perfect. Anyone between the ages of 14 to 17 could attend as long as they lived in Pontiac. No canoe experience was necessary.

The goal of the camp has to teach youth leadership, cooperation skills and build self-confidence. Bélair and Richardson also hoped the youth would have fun and learn something new.

"Everyone should have a goal and it doesn't necessarily have to be about canoeing. If someone's goal is to finish the trip and they do, then they've reached that goal. But if they had another goal and didn't finish, that's OK too," said Richardson.

The trip was sponsored by CJEP who partnered with Purelife Adventures. Branches of CJEP including the Pontiac Youth Table, Place for Youth, Defi and Ideo 16/17 also helped make

the trip possible. Before the campers left, they spent a few hours in the water, learning what to do if their canoes tipped over.

Then Jim Coffey from Esprit Rafting talked about what Pontiac has to offer. He told them they should discover Pontiac because there is so much available. He also said they should do what they love and love what they do and not be afraid to do what they love.

Coffey said that everyone says there is nothing to do in Pontiac and it's completely wrong. There is so much to do; there are no limits.

Part of the reason for the

trip was to allow the youth to try something new and different and show them new experiences in Pontiac.

"We were trying to find a way to get the kids to do something and get involved. We're helping them discover what's in Pontiac," said Bélair.

The group canoed during the day and participated in activities at night. The first day, the group paddled to Le Patro in Fort Coulonge where they spent the night. On July 8, they continued their voyage and were scheduled to stop at Horizon X in Calumet Island. It was so hot they made an unscheduled stop

in Campbell's Bay on the way there. They arrived safely home on July 9.

Throughout the trip, Bretzlaff talked about what it's like to own a business. He encouraged the youth to think about entrepreneurship opportunities in Pontiac and explore the avenues available to them.

At night, around the bonfire, everyone played games such as "Marshmallow River." One foot had to be on a marshmallow at all times. If someone stepped off the marshmallow, they then lost that marshmallow. The goal was to get across the metaphorical river.

"If you have no more marshmallows then you can't get over. They had to work together so it taught them teamwork. It also taught them how to lead their team," said Bélair.

They also did circle activities where the youth talked about their families and got to know one another better.

"They got to talk about anything and everything," said Bélair.

The only mishap during the trip was when one canoe tipped over and the boaters fell overboard. The boat didn't flip over but some water did get in the boat.

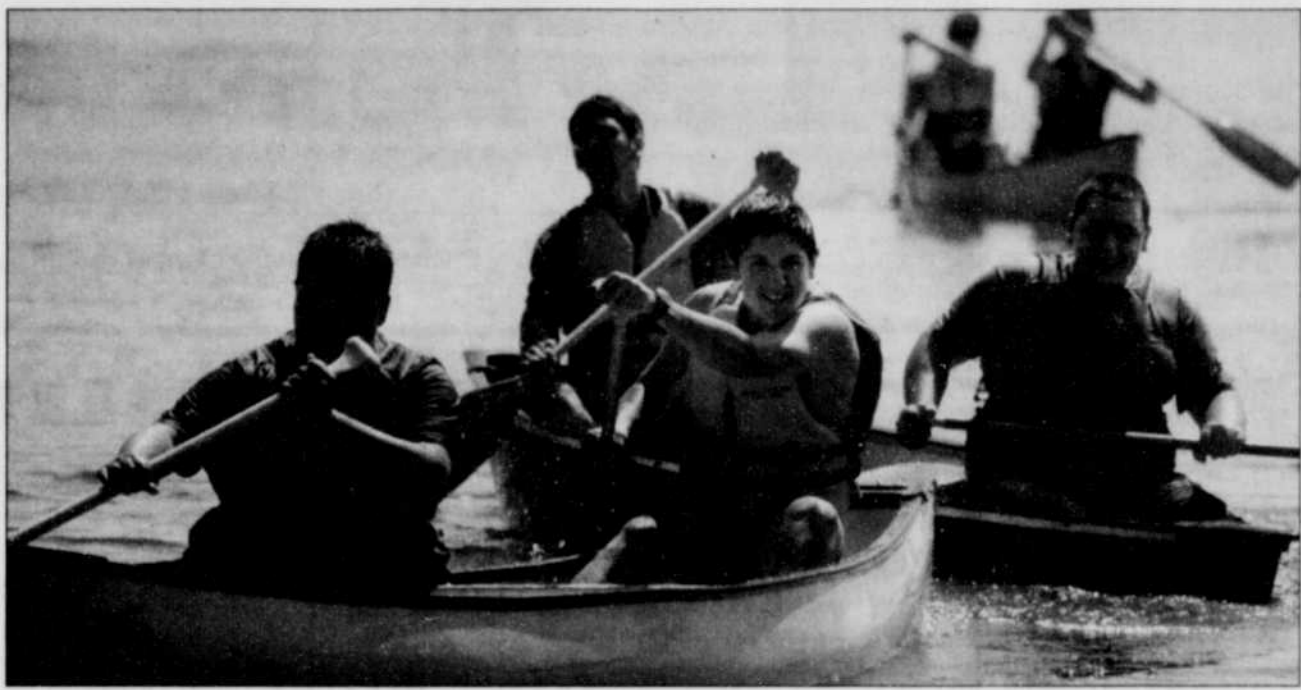
"I think the kids wanted to

get in the water because it was so hot. I think they were just fooling around. I figured they did it on purpose because they were laughing so hard," said Bélair.

Once everyone arrived safely at Horizon X, owner Martin Bertrand, talked about how he started a business and what it takes to be an entrepreneur.

Guillaume Danis-Bertrand, 16, participated in the Youth Leadership Camp. He has been canoeing before and once did a trip on the Noire River in Waltham. He said this was nothing new to him.

"I went for fun, to go on a trip. It's always fun camping," he said.



In the first canoe, Donny Dubeau (front) and Danny Langevin Soucie (back), and in the second canoe, Stéphane Dumoulin-Boisvert (front) and Maxime Martineau (back), practice their canoeing skills before heading out on their trip.



Eleven youth and their leaders get ready to head out on a three-day canoe trip on the Ottawa River. It was the second edition of Pontiac's Youth Leadership camp.

Shawville

Lyse Lacourse
647-5932
lyse_wheezy@hotmail.com

Canada Day, what a proud day for Shawville!

Starting with the fabulous breakfast hosted by the Shawville Lions, many were served and thoroughly enjoyed themselves.

Followed by a flea market which was a neat attraction, this year was well attended. Bravo to all who enjoyed the wares of businesses, individuals and causes.

Sounds of delightful music was played by our very own Simon Clarke at several venues throughout the day.

The entire parade route was a sea of red and white, a true sight to behold! Majorettes, pipe bands, antique vehicles, tractors and horse drawn carriages to name a few of the floats.

The pig roast was delicious. Every delectable morsel was eaten by an appreciative crowd. This was hosted by our Shawville-Clarendon Fire Department.

Dinner was then followed by spectacular fireworks presented by our fire department.

Visitors were awed by the welcoming spirit of our community.

Congratulations to all the organizers, volunteers, and vendors and individuals who made this special day a dream.

The Impressions Gallery will be hosting the exhibition Sacred Gardens by Naomi Bellos from July 3 to July 31 from Tuesdays to Saturdays. A wonderful Canada Day

barbecue was held at Brian and Susan Thomson's home. Everyone who attended had a great time.

Congratulations to the new Mr. and Mrs. Mike Gauthier who were married on Saturday, July 10 at St-Edward the Confessor Church in Bristol Mines. The bride was the former Alyssa Belanger, daughter of Pat and Colleen Belanger of Shawville. A reception followed at the Shawville Agricultural Centre. Alyssa and Mike will be honeymooning in Italy.

An 80th birthday tea was held for Dr. Michelle Lawton-Gregory on Saturday, July 10 at my home.

Many of Mom's former colleagues, friends and family gathered for a tea. Thank you to all who participated.

A surprise 50th birthday party was held in honour of Pierre Contant (husband of Diane Lacourse) at Fort-William.

Friends, family and colleagues gathered for a wonderful day and evening of fine food, music and fun. Welcome to the half century club Pierre!

The upcoming Jamboree will be held this coming weekend at the Armstrong Farm.

It promises once again to be a wonderful weekend of music.

Our deepest condolences to the Dorzek family on the loss of Jarrett who died tragically last week.

Happy anniversary to Joy and Pierre Mousseau who will be married 17 years this month from mom and dad.

Waltham

Helen Perry
689-2652
jacobb42@hotmail.com

A very happy birthday to Scott Leroy who is celebrating today. Have a good one Scott.

Jennifer Farina, Abi, Ally and Amy, of North Carolina, are spending a couple of weeks visiting Jen's dad Harvey Gale, Rhonda, Mark and other family members and friends. Jen's husband Roger was here for a week but he had to return to work.

Jodi and Mike, Alex, Mikaela and Benjamin

Bryson

Anna Stewart
648-2351

On Saturday we attended Steve Ostrom's 30th birthday party at Auberge Mont Blanc in Portage du Fort. Steve had a lovely party. The food was great and so was the music. Steve sang a few songs with his mother, Paquerette. Megan Patrick played the fiddle, beautiful as always. Eldon Ostrom also sang a beautiful anniversary song for Mr. and Mrs. Omer Spencer who celebrated their 60th wedding anniversary.

Rev. and Pat MacDonald are celebrating their 58th and Jim and I are celebrating our 50th July 16. Also, happy 35th to Brent and Paquerette Ostrom.

On Sunday, Jim and I, along with Helen and Pat Wallace dropped in on Lise and Tommy Donnelly. They

have just returned from a beautiful two-week trip to P.E.I., Nova Scotia and New Brunswick. While they were in Nova Scotia, they visited Lyne and Chris Grimes and their baby girl Gabrielle.

On Sunday, our family and friends gathered at Rhonda and Mark's to celebrate Isabella's sixth birthday. We enjoyed a tasty barbecue, cake and ice cream. The children enjoyed breaking open a sun face pinata full of candy, swimming, rides on Poppa Larry's pontoon and tubing behind Mark's boat.

Special anniversary wishes and love are extended to my sister Joyce and husband Jim

Quenneville, of Cornwall, who are celebrating their 43rd wedding anniversary July 15. May you both be blessed with God's richest blessings.

Warm anniversary wishes are extended to Carolyn and Gerard Pharaud who are also celebrating their 43rd wedding anniversary July 15. May you also be blessed with God's richest blessings.

Special birthday wishes and love are wished to Elizabeth Ethier, who is celebrating her birthday July 18. May you have a wonderful day, aunt Libby and all the best is wished to you from all your family and dear

had an open house for Lise's parents, Omre and Mrs. Spencer's 60th anniversary. It was so nice to see Denis Spencer and his wife Barb. Denis is the son of Colette Spencer. Denis was the one who was injured in Honduras. He is doing great. Also, Dillon and Mierelle Kinsley were there. Dillon asked me if I had hurt my hand last week as I had no notes in THE EQUITY. I am glad I am missed when I don't write.

Heather Stewart and Cindy Belland returned home after spending 11 days in Ohio visiting friends.

Visiting us over the past weeks were our son, Shawn and Chantal of Ottawa, Jean and Lori Deschamps of Dowling, Renee Deshamps of Ottawa and her daughter Lilly O'Brien, Bernice Stewart of Cartier and Diane Stewart of Ottawa.

Birthday greetings to our Grandson Scott Lepine,

Mike O'Brien of Calgary, Wendy Gallinger and Steve Wallace of Ottawa, Bernadette Piche of Calumet Island. Hope you all had a great day! Belated birthday greetings to Muriel Groves. Also, Happy Birthday to Arlene Saunders. Happy anniversary to Elewyn and Phyllis Kealey of Arnprior.

Happy anniversary to Stephanie and Micheline Beland of Mansfield. They share their anniversary with Jim and I, only many years less.

Greetings to Phyllis and Mervin Smith. Phyllis is home and doing fine.

Our deepest sympathy to Dawson and Faye Morehead on the death of their daughter Lynn of Rockland. She was 33 years old. A memorial service will be held in the Campbell's Bay United Church on Sunday, July 18 at 3 p.m. Deepest sympathy to all of Lynn's family and friends.

HAY!!
See us for your needs
TWINE • WRAP • BAGS •
NET WRAP • INNOCULANT •
TARPS • SILAGE SHEETS •
FERTILIZER
M & R FEEDS
MICKSBURG 613-735-3688
PEMBROKE 613-732-2843
SHAWVILLE 613-647-2814

ACE Welding and Repairs
MOBILE SERVICE
Farm • Commercial
Residential
Competitive Rates
613-294-6680
819-647-3306

WE HAVE LAND BUYERS LOOKING FOR
50 TO 650 ACRE FARMS AND BUSH LAND
PRE-APPROVED, CONFIDENTIAL.
CALL US NOW
MARK JAMES RYAN
1-613-614-7150
www.mryan.ca

Eagle Village First Nation in Kipawa, QC
Presents Our 3rd Annual
CountryFest
August 20-21-22, 2010

FESTIVAL ENTERTAINERS		PRICES	
Weekend Crew		Weekend Pass in Advance	Adult \$40.00
The Wilkinsons	The Good Brothers	* Chance to win prizes *	Youth \$20.00
Ivory Higdon	Hard Ryde	Available until August 13th	
Charlie Major		Adult Weekend Pass at the Gate	\$45.00
Kipawa River Band		Friday \$15.00	Saturday \$30.00
Widdifield Station		Sunday \$15.00	
Don Thompson	Shari Lynn	Youth Weekend Pass at the Gate (17 yrs & under)	\$25.00
Alan Jackson & Garth Brooks		Friday \$5.00	Saturday \$15.00
		Sunday \$10.00	
		Children (3 yrs and under) Free	
		All children (17 yrs and under) must be off the festival grounds by 11:00 p.m.	
		Canteen • Bar • Vendors • Prizes • BBQ Supper on Saturday • Adult Games • Bingo • Penny Sale • Kiddie Corner • Inflatable • Open Stage • RV Rough Parking (Call for information) • Fun for All • Rain or shine event • No Refunds	
		3.5 Hour drive From Shawville, QC. on Hwy. 17	
		FOR MORE INFORMATION 819-627-3455 or 705-499-6850 Website: www.evfqn.ca	

SPECIALS OF THE WEEK
Clear Garbage Bags
REMEMBER TO RECYCLE
26 x 36 Strong box 250
35 x 50 Extra Strong box 100
Call 819-647-2204 to place your order.
Pontiac Printshop Ltd.
"Home of THE EQUITY"
133 Centre St., Shawville, Quebec
www.theequity.ca

Luskville's Festival Enchanté gives young classical musicians a chance

LOUISE BROWN
Equity Editor
LUSKVILLE July 9, 2010

Highlighting the talents of local up and coming classical musicians is the focus of Festival Enchanté at Venturing Hills Farm in Luskville, said organizer Debbie Bradley.

Taking shelter from the drizzle on her wide, plantation-style porch, she explained the purpose of holding the festival for the second year in a row.

"Young people go away and study, and there's nowhere to perform when they get back," Bradley said.

She created the festival, along with her husband Peter Becke, so that local musicians would have an opportunity to mingle and hone their skills without leaving home.

"Many of them go abroad and they don't have a home anymore," he said. "Everyone who performs here has to have a link with the Ottawa Valley."

Phil Holmes is a home-grown opera singer. He grew up in Shawville and still lives there today.

"I have no interest in leaving," he said with a laugh. "I have too much invested in my home."

Corey Arnold is an opera singer in his third year at Oberlin Conservatory of Music in Ohio.

He's got roots in Ottawa, but he said he needs to explore the world beyond North America to be a really great singer.

He plans on training in Europe and perhaps coming back to Canada afterwards.

"I think that opera singers, more than other musicians, need to experience more in their lives," he said and listed all of the joys that come with travel abroad, like learning new languages and observing history first hand.

"These intricacies, most singers don't do, they just focus on performing."

But he definitely enjoys coming back home, especially to Festival Enchanté.

Arnold is good friends with Carson Becke, Peter's son.

"We haven't seen each other in three years, so it was nice to see him again," Arnold said.

"I'm a very in your face kind of guy. So when I see him, I say 'Carson!' His face brightens into a wide smile and he spreads his arms out in a big hugging gesture.

"And I opened my arms

and he just looked at me and said, 'You've done too many musicals.'"

Artistic director, Jean Desmarais believes in the power of personal touches such as this, but he emphasizes the importance of the learning opportunities that are inherent in a classical music festival.

"We learn a lot by osmosis," he said. The young performers are constantly learning from the more experienced performers, and the older performers will also pick up new techniques from the younger ones.

"The learning process is natural," he said. "We learn by mimicking."

The musicians and guests mingle with each other throughout the evening, learning, critiquing and just having fun.

"It's one thing to meet in a reception hall after the concert, but this is something else," Holmes said gesturing to the meticulous garden in the front yard of the farmhouse.

"I'm so happy there's something in the Pontiac," he continued, comparing this event to others south of the river, like the Valley Festival. "This is going to be big."

Bradley and Becke bought Venturing Hills Farm in 2007 and when they are not hosting concerts, they are boarding horses and training professional riders.

Right now, they have 20 horses and an Olympic coach.

Becke and Bradley's children are all very talented musicians. When Bradley converted the top floor of his horse barn into a recording studio, the idea of holding concerts on the farm came naturally.

"I built a place for them to make music, so I thought I should make it so people can have concerts here," he said.

A few local musicians, including the Ottawa Citizen's jazz columnist, Peter Hum, have recorded there in the past.

At the festival's opening gala dinner, 60 people dined in the beautifully restored barn amidst wrought iron chandeliers and candlelight.

The chefs at Café 349 designed a 100 km dinner especially for the festival. Most ingredients for the meal came from within 100 km of Luskville. If it didn't, it was at least processed nearby.

Meanwhile, the young opera singers entertained the crowd and gave a pre-

view of what is to come.

Yolanda and Carson Becke played a stormy sounding piano-violin duet and Megan McPhee sang an aria from *Carmen*. Donnie Deacon of the National Arts Centre Orchestra garnered laughs and applause when he said that his untuned violin was "good enough for jazz."

Bradley said she likes to experiment with new things at the festival.

"The first summer was our big experiment and we were almost sold out," she said.

This year, she is going out on a limb again, projecting political documentaries about music and classic films onto a big screen in the barn.

"There are some great films about music and some of them aren't available here," she continued.

"We're just throwing it out there to see if other people are interested."

Festival Enchanté continues until July 25, when it ends with another gala, featuring all of the performers from the festival.



Megan McPhee sings an aria from *Carmen* at Luskville's Festival Enchanté on Friday night at Venturing Hills Farm. The sold-out crowd dined on locally sourced food in a renovated horse barn.

OUR PROFESSIONAL ADVICE

NOTAIRES - NOTARIES

PME INTER

Gagné Isabelle Patry
Laflamme & Associés

Notaires & conseillers juridiques
Notaries & legal counsels

Me Mireille Alary
malary@gipl.qc.ca

131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0
Tél. : (819) 647-6300 Fax. : (819) 647-7004

THE MATECHUK TEAM

WORKING FOR THE PONTIAC

ROYAL LEPAGE

VALÉE DE L'OUTAOUAIS
Buying or Selling
Call us First!
Your real estate
needs are
Our Mission.

Laurena Matechuk
Agente immobilière affiliée
lmmatechuk@hotmail.com
819-458-1989

Kathy Matechuk
Agente immobilière affiliée
kathymatechuk@gmail.com

FULLY INSURED - FREE ESTIMATES

Finition d'extérieur
Weathertec
Exterior Finishing

Shingles • Metal Roofs • Seamless Eavestroughing
Skylights • Soffit • Fascia • Ice & Snow Removal

Payment Plans Available

Clay Rebertz Certified
RBQ# 8310-7409-05

Quebec (819) 647-6706
Ontario (613) 860-1813

NOTAIRE - NOTARY

JEAN-PIERRE PIGEON

NOTAIRE-NOTARY

C.P. 549
37, rue Patterson
Campbell's Bay
Quebec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751

Manoir Mansfield
289(3), rue Principale
Route 148
Fort-Coulonge
Quebec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

SEPTIC TANK PUMPING

Scooter Rooter Quebec Inc.

"We Want Your Stinking Business"

Septic Tank Pumping, Serving Otter Lake, Ladysmith and surrounding areas.
Locally owned and operated.
Quebec 819-453-7832 Ontario 613-260-5731
www.scooter-rooter.ca

PORTABLE TOILETS

I-POOD
Portable Toilet Rental
and
Pumping

819-647-5306

WELL DRILLING

JR DRILLING CO. LTD.

Water Well Drilling
Geothermal Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.

www.jrwaterwelldrilling.com
Tel: 613-860-9986 Cell: 613-761-2414
Toll Free: 1-877-647-5184
Quebec: 819-647-5184
C23 Mitchem Rd., RR 5
Shawville, QC J0X 2Y0 RBQ #8249-8961-46

WOOD-FIRED HOT WATER HEATING

DAVID M. ROY
Authorized Dealer for:

WOOD DOCTOR
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
OUTDOOR FURNACES

491, chemin Pierre Laporte
Buckingham, Quebec J8L 2W7
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260
E-mail: david837@videotron.ca

VETERINARY SERVICES

Dr. Alida Jong M.V.
Dipl. Homeopathy
435 Highway 148
Shawville, Quebec

Tel: (819) 647-3945

Small animal veterinary services
Traditional and complementary medicine
Service available by appointment
Emergencies

BRICK and STONE

ELLISON MASONRY

Wade Ellison
All your brick laying needs
BLOCK • STONE • BRICK
NATURAL STONE
CHIMNEYS and FIREPLACES
Residential and Commercial
Tél.: 819-647-3501
Cell: 613-323-1923
C323 Route 148
Shawville, QC J0X 2Y0 RBQ: 8319-9182-09

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION PIESCHKE

Entrepreneur général - General Contractor

Construction neuve et rénovations
New Construction and Renovations

• Résidentiel • Commercial • Industriel

Estimation gratuite - Free Estimates

Cell : 819-962-6010 # RBQ : 8327-0819-17

MONUMENTS

SPRING SPECIALS See our display

Pontiac Monuments
Lloyd and Marj Hodgins

378 Main St. Shawville 819-647-3841/Fax 647-3002
Also see our display - Hwy 148, Mansfield, QC
pontiacmonuments@personna.ca

GROUP BENEFITS - ASSURANCE COLLECTIVE

#1

en assurance collective pour les entreprises de 1 à 50 employés
Canada's Leading Plan in Group Benefits
For Firms with 1-50 Employees

SCORE
1 888 308-0289

LOCAL SEPTIC SERVICE

Campbell's Bay Ciment
Hwy. 148, Campbell's Bay, QC

• Septic Pumping
summer or winter
• Concrete Products

819-648-2144
1-800-561-6950
www.campbellsbayciment.ca
Email: cambay@personna.ca

TREE REMOVAL AND TRIMMING

S & J TREE REMOVAL

Experienced Tree Removal & Trimming
Free Estimates
Fully Insured
Call Jim
Home: (819) 648-2020
Cell: (613) 880-4960

CLEANING SUPPLIES

Products for
• Hotels • Restaurants
• Super Markets • Food Service
Floor Maintenance
General Sanitation
Disinfection & Biotechnology

Steve or Janey 819-647-2204

Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville

SEPTIC TANK PUMPING

SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE
Summer or Winter

Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459

MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario

FREE ESTIMATES

The only Locally Owned and Operated Fuel Distributor in the Pontiac

Petro Pontiac

• Installations • Oil & Propane Furnace • Air Conditioning
• Diesel and Bio Diesel • New Oil Tanks • Kendall Lubricants
• Furnace Oil • Duct Cleaning • Home and Work Place
Farm & Commercial Accounts

Our fully trained & licensed staff will provide free estimates.
755 Rte. 148, Shawville • 819-647-2025 • 1-800-594-2025
Fax: 819-647-6047 • petropontiac@picanoc.ca

Quyon

Jill McBane
458-2366

Well it's that time of year again for horse shows. Duck and Danny Trudeau attended the Ottawa Valley Light Horse Show. They came home with two firsts in the open class and one second and three champions in the stake class. Off to a good start lads.

Happy birthday to Hugh Hammond and Donnie Campbell who both celebrate July 14. Also to Ronnie Hodgins July 18 and Robert Miller July 21 of R & R Farms.

There was a family reunion on Saturday for the descendants of Fred and Mildred Bailey. Everyone gathered at Melissa Pirie's in Haley Station, a perfect spot to celebrate Bev Pirie's special birthday.

It was a super day with lots of games and food and special events that had been planned by the birthday girl herself.

JamFest was another successful event and well attended. Plans are already underway for their 10th anniversary next year.

Mel and Isla Daley of Burlington enjoyed their week camping in Quyon with Millie and Kenny Daley after attending JamFest.

Well, it's time for Shawville Jambooree, so get your dancing shoes on and come enjoy some great country music.

The weather seems to be hot, but that's what we need for this event. No rain for the

weekend, please.

Trailers started coming in Sunday after Renfrew's Bluegrass event.

So come on folks get out and help support your community.

Business should be hopping with all the people coming into town for this music fest. Remember that on Thursday night it's a free night, open mic so please sign up and try out your talents and make your town proud of you. Music will start at 7:30 p.m., so get your name on the list.

The more that sign up, the better. Then the show starts again on Friday night.

Hope everyone gets to enjoy some of the music. The volunteers have worked hard to bring this event to our area, so please be pleasant and smile.

Show them how much we appreciate all the work that is put into an event like this. Have a great time all.

Ida-Mae sends special thanks to Jason, Brett, Virginia and Tony for joining her at the HOPE Volleyball SummerFest this past Saturday and helping her enjoy the day.

She appreciates your ongoing support and fun spirits.

Happy belated birthday to Stephanie McColgan with love and hugs from Ida-Mae.

The Quyon Family Centre will be closed for the summer holidays from July 19 to Aug. 2.

The doors will open for business again Tuesday Aug. 3.

Vinton



Diane Boisvert
648-5296

Last week I worked seven days straight with a few 12 hour shifts thrown in. Then there was that heat wave and no air conditioning where I work. So I was in need of a mini-vacation. Isabell and I planned to leave first thing Wednesday morning after I finished my night shift at 7 a.m. I came home, packed and was just about ready to leave when the phone rang. I had to go back to work for an emergency meeting. So I had to call the girls back and tell them we'd have to leave around 11 a.m. instead.

By 11 a.m., it was 35 degrees Celsius and we were melting as we packed the car. We could hardly wait to get to the lake. But as soon as we got to the cottage and opened the doors we could tell there was a musty smell and when we flicked the light switch... you guessed it no electricity. I told the girls I'd have to go to a nearby cottage with a phone and call Hydro Quebec.

As I left the cottage I was checking the lines, and sure enough I found a tree across them. So I drove to Nancy and Guy Larivière's. Nancy was at home and they had power. She saw that I was cooked and kindly turned her air conditioner even higher to help me cool off. She gave me her portable phone and I called the power company. I was on hold for 40 minutes while I listened to elevator music. Nancy gave me a tour of her house. Finally a voice came on the

phone. I thought I had it made now. But I didn't. I had a lot of explaining to do before the operator would dispatch a truck. After one hour of being on the phone, which was now stuck to my ear with sweat, she finally dispatched a truck. I humbly apologized to Nancy for soaking her phone, and thanked her for her generosity. I then drove back to the cottage.

Theresa and Isabell were still putting things away. But we had to clean out the fridge and wait for the electricity to come back on before we could put anything in it.

Hydro Quebec workers were there within the hour, cut off the tree, fixed the problem and left. It took the hydro guys less time to drive all the way out there and fix the problem than the time it took me to call in.

Now we had to let the fridge get cold before we could put anything in it. So we decided to go for a swim around 3 p.m. I could hardly wait to get in and cool off. Wrong again. It was like jumping in to a warm bath. I swam further out but it was still warm. So we got out of the lake and decided to sit outside and play cards. Well, that was fun too. That's when the deer and horse flies started chewing on us. But we are tough and as we dried they dwindled away.

Now it was time to put the stuff from the cooler into the fridge. That's when we discovered our luck wasn't going to change. The fridge was barely cool. It's a good thing we brought a lot of ice because we had to keep everything in the

coolers. Karen Stevenson joined us about 5 p.m. We had a game of Pictionary and were in bed by 11 p.m. We were exhausted.

The next day Karen had to leave before noon. It was another scorcher, so we spent it going in and out of the river. But I had to make a fast trip into town for more ice. We were settled down and comfy playing cards outside when the skies opened up. I ran for the car to put up the windows and the girls grabbed the stuff off the picnic table and we ran inside. Now as much as I know we needed rain why did it have to pour on my day off?

So we played cards again in the cottage and went to bed early because Theresa had to work the next morning.

We left the cottage at 7:45 a.m. Friday. By the time I unloaded the girls and drove home it was 9:30. As I was approaching my laneway, I saw someone in the yard. It was my cousin Ramona Dunahee's car.

When I got into the house there was Ramona, with her dog, Charlotte and my Aunt Yvonne Mayhew from Victoria, BC. What a surprise. It has been a long time since I've seen my aunt. So I was very happy to hear about what she was doing and chat about our families. I made them breakfast and then we played a game of Salade.

Then I had to get ready for work at 3 p.m. They decided to stay overnight again and waited for me to come home at 11:15 p.m. They were waiting up for me. We

chatted until 1:30 a.m. I had to be back at work at 7 a.m. on Saturday so I didn't get much sleep. But I didn't care because I was so happy to see my aunt and cousin.

The next morning they got up with me and we said our goodbyes. They were heading to Ann and Emile Mayhew's in Luskville for breakfast. Aunt Yvonne will be staying at Ramona's until July 21, so anyone wishing to see her just give me a call and I'll give you the phone number.

Happy birthday to Lana Desjardins July 14, Gerald Brown, Sharon Gravelle and Donna Black July 17, Melissa Kavanagh July 18, Susie Smith, Rick Belland and Kayla Frost July 19, Mavis Kluge and Pete Pepin July 20.

Happy anniversary to Charles and Jill Heaphy July 14, and Pauline and Tim Hearty July 18.

Otter Lake



Elizabeth Hahn
453-7326

Theresa Tubman and Mark Richard attended the wedding of Blaine and Valerie Sparling's daughter and her husband Kaylie and David Pro.

Kaylie is the granddaughter of Florence Sparling. Also attending were Lloyd and Lynn Kluge.

Recent visitors with Mrs. Hilda Mayhew and Elizabeth Hahn were Erica Hyde and Jeff of Richmond, BC, and Willard Mayhew of Cardinal and Garnet Mayhew of Osgoode.

ACE Welding and Repairs

MOBILE SERVICE

Farm • Commercial
Residential

Competitive Rates

613-294-6680

819-647-3306



Municipalité de Bristol Mini site de transfert

À compter du 16 juillet, le Mini site de transfert et le recyclage va être relocalisé à 9, chemin Birch. Les heures d'ouverture seront les suivantes : du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00. Fermé tous les jours fériés.

Christina Peck, Directrice générale



Municipality of Bristol Mini Transfer Station

Effective the 16th of July, the Mini Transfer Station and recycling will be relocating to 9 Birch Road.

The hours of operation will be:
Friday to Monday 8:00 a.m. to 5:00 p.m.
Closed all legal holidays.

Christina Peck, Director General

Public Notice

OFFER FOR A PART-TIME JOB

A part-time job is opened for a person who would be interested in looking after the maintenance of the T P Tait Pavilion located on 915 rue Principale, Bryson, QC.

The applicant must be able to execute the following duties:

- Tasks of a preventive nature concerning both the land and the building;
- Corrective tasks not requiring special skills;
- Corrective tasks requiring some abilities in carpentry, plumbing or other troubleshooting skills necessary for the preventative maintenance of the property, including the inspection of the dwellings as prescribed by the Société d'habitation du Québec;
- On top of the aptitudes required for the above tasks, the applicant must possess a good communicating personality, since he (she) will be dealing with the tenants of the Pavilion;
- Must be bilingual and must also be a resident of the Municipality of the village of Bryson.

The salary offered for the job is the one prescribed for the management of low rental housing units by the Société d'habitation du Québec.

Please forward your applications before July 31, 2010 to

DIRECTOR OMH de BRYSON

915 rue Principale, C.P. 119

Bryson, Québec J0X 1H0



Avis aux résidents de Clarendon
Changement de date de la réunion du Conseil
Nouvelle date : mardi le 20 juillet à 19h30

Signalisation d'adresse municipale

Si vous désirez une nouvelle ou un remplacement de signalisation d'adresse municipale s'il vous plaît communiquer avec le bureau au 819-647-3862 avant le 16 juillet. (Fermé les lundis. Heures entre 9h à midi et 13h à 17 heures.)



Notice to Clarendon residents

Change of council meeting date
New date: Tuesday, July 20 at 7:30 pm

Civic Number signs

If you require a new or replacement sign please contact the office at 819-647-3862 before July 16. (Closed Mondays. Hours between 9-noon and 1-5 pm.)



\$10.00 including taxes

PASSPORT
PHOTOS
DONE HERE!

Pontiac Printshop
Home of THE EQUITY
133 Centre St., Shawville
819-647-2204

Pontiac Chamber of Commerce Director of Business Development

The Pontiac Chamber of Commerce is seeking a resourceful and entrepreneurial Director of Business Development to:

- Recruit new members
- Create fund-raising events and solicit sponsors

Primary compensation is through 25% - 40% commissions on new membership dues, fund-raising and sponsorship proceeds - with the potential of \$25,000 or more. Level of compensation is directly related to success in recruitment and fundraising.

Qualifications:

- Professional in appearance and conduct.
- Familiar with Pontiac businesses and lifestyle.
- Highly motivated, organized and self-propelled.
- Out-going people-person.

Applications:

- Submit by email at president@pontiacchamberofcommerce.ca by August 13th.
- Resume, qualifications and statement of relevant accomplishments.
- Proposal for business development strategy for recruitment and fundraising.

Pontiac songstresses take second place in Napanee



Submitted by Jon Greer

The finalists from the Cangig country music competition performed at the Country Roads Music Festival in Napanee on July 10. Bria Hearty from Shawville took second place in the Junior category and Adrienne Taylor from Bristol finished second in the Open division. Pictured from left are Dave Williams, Bria Hearty, Adrienne Taylor, Andria Bretzlaff and Cody Greer.

Caldwell



Hermonie Sharpe
647-3459

Our deepest sympathy to the family and friends of Mary Caroline Findlay who passed away July 3 at the age of 90 years.

Our deepest sympathy to the family and friends of Lewina Harkness, wife of the late W. Lloyd Hogan, who passed away July 4. She was buried in Norway Bay United Cemetery.

We are really getting cottage weather and plenty of it. Someone said it was going to stay hot for the rest of the summer. But I guess we'll just have to wait and see. The cottagers will sure be happy.

Our deepest sympathy to the family and friends of Robert Calvert beloved husband of Lorraine Maissoneuve who passed away July 6. He was the loving father of Mark, Patricia, Jennifer and Stephanie. He was the son of the late Robert Calvert and stepson of Mary Calvert of Bristol. He will be sadly missed by all who knew him.

Birthday congratulations to Brenda Rooney who celebrated her 70th at a birthday dinner at her sister Gwen and husband Albert Armstrong's

place in Shawville. May you enjoy many more Brenda.

Birthday congratulations to Karen Sarsfield of Calgary, July 15. She is the daughter of Nelson and Mary Walls of Sudbury, formerly of Shawville.

Anniversary congratulations to my neighbours Dan and Rhonda Tremblay who celebrated July 8.

Visiting us on Friday afternoon was my daughter Connie Hunter of Golden Lake.

Anniversary congratulations to Rev. Leslie and Pauline Grant of Shawville and also of the Bristol Ridge Pentecostal Church who celebrated 50 years of marriage this past weekend. Les and Pauline are highly thought of in Bristol and throughout Pontiac. Les who is supposed to be retired has actually never retired. He and his wonderful wife take part anywhere help is needed. Bristol Ridge is without a pastor so they are still making this little country church a place to talk about with pot luck dinners, some breakfasts as well, a Christmas program. You could go on and on. When they call in at our home Pauline brings some of her home

baked goodies with her. No doubt she does the same elsewhere.

Les also fills in at other churches when the need arises. His piano and organ playing is well worth listening to. He visits at the hospital and holds services at different homes. Pauline is on the hospital auxiliary. Their life is full of doing good for others. The best of everything in years to come to you both.

Quite often children who are interested in the past leave it too long before asking their ancestors about their roots. Well Norway Bay Historical Society hasn't left the younger generation in the dark but have brought them even more up to date with their new edition. This includes more information which wasn't in the first book. This book is called *Norway Bay and Beyond*.

Aren't we lucky here in Bristol to have the likes of Jim and Joan Ritchie and all their helpers including a wonderful person by the name of Mary Calvert. I was also pleased to hear Charlene Graham speaking. It is wonderful to have her involved with so many of her talents. Then the Ritchies, aren't we lucky to have them working along with their team

to make the Norway Bay Historical Society a great success.

Thanks go out to the Norway Bay Historical Society for my autographed book *Norway Bay and Beyond* which was given to me by Jim Ritchie in appreciation of my help through my column and also for my 90th birthday. What a crowd attended which shows appreciation from everyone.

Don't forget the Norway Bay Historical Society coffee party July 28 at the Bristol Jack Graham Memorial Hall.

This past Saturday was a beautiful, air conditioning free day and then you hear the weather ahead and by the sound of it we are sure going to have a hot summer. Oh well, there isn't any use complaining just do your best to keep cool.

This past Sunday after 50 years of marriage Rev. Les and Pauline Grant renewed their wedding vows back at the Bristol Ridge Pentecostal Church with a full church attending.

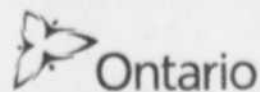
The lady who heard their vows was Margaret Purdie and also speaking was their son, Jeffrey Grant of Florida. After the service a lovely dinner was served to one and all.

An important message about water levels.

Parts of Ontario have experienced one of the driest spring seasons in 100 years. As a result, water levels in lakes and rivers are lower than normal. In areas where there are dams for hydroelectric generation, Ontario Power Generation manages and uses water in compliance with planning guidelines or Ministry of Natural Resources approved water management plans. These plans consider elements such as fish spawning, the environment, navigation, drinking water supplies, recreation and electricity generation.

For information on water management plans, visit: ontario.ca/mnr

For updates on water levels, visit: opg.com



ONTARIOPOWER
GENERATION

Swinging a club for a good cause

JULIEEE STITT

Equity Reporter

NORWAY BAY July 10, 2010

Golfers hit the Norway Bay links Saturday afternoon to raise money for the Heart Institute at the first annual Randy Powell Memorial golf tournament.

Powell was 52 when he passed away from a heart attack last year.

"It's very important to all of us," said Randy's mother Melba Powell who volunteered at the event.

"I'm delighted to be here. I enjoy taking part and contributing any way I can," she added.

Tickets for the event were sold for \$50, with the price covering the cost of golfing, half a cart and a steak supper, held at the bar.

The event was sponsored by Atkinson's Bar, located on Hwy. 148 and attracted 98 golfers, raising a grand total of \$4,100 for the Heart Institute.

Attendees also enjoyed music from local cover band Streamer who performed at the bar until 11 p.m.

Bristol Mayor Brent Orr attended the golf tournament.

"It's a great cause and he was a great friend," said Orr about Powell.

Kelsey Stanley was golfing with friends.

"I came out to support the cause and friends and family," she said.

While it was the first tournament held in Powell's honour, the event has been sponsored by Atkinson's for 15 years.

Combined with fundraising efforts by the Shawville Curling Club, over the years the golf tournament has raised over \$100,000.

Atkinson was pleased with the response.

"I had a great time," he said.

The Heart Institute was also represented that day.

"One of the main bucks from the Institute came up," said Atkinson.

Willard Smith donated a



The Randy Powell Memorial Trophy presented by Atkinson's Bar for the Heart Institute Golf Tournament was awarded to the winning team of, from left, Ryan Powell, Tim Murray (who was standing in for Jeff Powell), Robert McCord and Tim Powell.



Waiting to tee off. Sitting from left to right are golfers Dave Thomson, Kelsey Stanley, Chris Lowrey, Blake Howarth and Kim Ostrom.

clock and table for the event.

According to Thorne Mayor Ross Vowles, who played in the tournament, community support is always important.

"Everybody should support fundraisers in any way they can. It doesn't matter whether it's the heart institute, cancer or dialysis. Get out there and support them, that's what we can do to

help," said Vowles.

Winning Team: Tim Powell, Tim Murray, Jeff Powell and Robert McCord.

Longest Drive for Men: Steve McCord.

Longest Drive for

Women: Margaret Holt.

Closest to the Pin on the third hole for Men: Randy Labadie.

Closest to the Pin on the third hole for Women:

Kathy Murray.

Money awarded to Quyon fishing derby winner



After almost a month of waiting, the big day finally came for Mike Albert. He was presented with a \$10,000 cheque for catching the tagged fish in the Pontiac Mallard, Fish & Game Club's annual pike derby in Quyon. John Atkinson has been sponsoring the cost of the insurance for the prize for the past 10 years. "It was good to have someone finally win," he said. "It's been six years since the last big prize has been won," said outgoing president Ron Trudeau. Albert plans on buying his wife an electric wheelchair with the money.

Sheenboro



Betty Morris

689-5023

Last week, graduating ceremonies were held for 2010 Secondary V students of Dr. Wilbert Keon School. Rev. Mitch Beachey celebrated Mass at St. Alphonsus Church followed by a meal at the Upper Pontiac Sports Complex. Master of Ceremonies for the evening was teacher, Christine Emond. Vaudeictorian was Amber Souliere. Parent guest speaker was Shannon McDonald while student council speakers were Kelsey McDonald and Alyssa Romain. Principal Neil Fleming also addressed the graduates with best wishes for their future endeavors. Graduates and their awards were: Joshua Lariviere (French Immersion Language, Brookfield Energy), Travis Sheel, Matthew Chartrand (Student Body), Stetson Baker (Armand Emond Memorial), Adam Fuisz, Dillon Throp (Wayne McIntyre - English,

Congeniality, Wayne Venne - History), Travis Andrews (Rotary Club, Lepine's Garage, Heritage College), Jessica Boisclair (Father Olsen - Politeness, Pontiac Health Centre), Olivia Boudens; Victoria McKay; Amber Souliere (Chapeau CWL - Sportsmanship, Caisse Populaire Desjardins Chapeau-French); Peter L. Smith, (Cooperative Forestiere de l'Outaouais, Dr. Wilbert Keon).

Brittany Mirault (Promutuel La Vallee, Chapeau and District Lions Club, Municipality of Chichester, McGill University), Bailey Fleury (Armand Emond Memorial, Municipality of Allumette Island), Alyssa Romain St. Joseph CWL, Art Fleming and Sons, Hansen Award of Distinction, La Salle Bus Lines, Charlotte L'Euyer), Kelsey McDonald (Principal and Teachers' Leadership, Outdoor Education, Art Fleming and Sons, Knights of Columbus, Governing Board, Municipality of Sheenboro, Ministry of Education Sports and

Leisure).

Congratulations to all the students, I know most of these young people because my granddaughter Kelsey McDonald is in this class of 2010. Kelsey and Travis Andrews also were awarded a prestigious medal, The Lieutenant Governor General's Youth Medal at a special ceremony at the French CEGEP last month. We are so very proud of you all and of course my granddaughter Kelsey I am especially proud of you.

Julie Stitt did a great job of covering our Canada Day events for THE EQUITY this year. Thank you Julie.

Happy birthday to my grandson Nelson Morris who celebrates his 13th birthday July 12. The official opening of the Oiseau Rock Trail was held at Fort William on Saturday. There were many excellent speakers, and an Aboriginal ceremony. A lunch was provided followed by entertainment by Elaine Rochon and the Shades of Sheen. After the rainstorm, some brave souls ventured up to the rock.

Congratulations to Dr. Wilbert and Anne Keon who celebrated their 50th wedding anniversary last week at Northfork. I hope they have many more happy years together.

A memorial service was held for David Morris in Eganville on Saturday. Our deepest sympathy to Margaret, Bill and his family.

Welcome back to Sandra and Larry McGregor who have returned to their cottage for the summer. Otem William, grandchild to Sandra and Larry was born April 6th in Nairobi, Kenya. Larry and Sandra had a wonderful visit with their daughter Sarah and baby Otem. They spent a week sight-seeing in Paris and then a month in Nairobi. While in Kenya they enjoyed a safari. The animals were beautiful to watch. The only hard part of their whole trip was leaving.

Happy birthday to Alyssa Romain who celebrates her 17th birthday July 14.

I was sorry to hear that my former neighbor Bobby

Brennan passed away after a long fight with cancer. He was such a wonderful friend to my kids when they were growing up. My deepest sympathy to Barbara and his family and his sister Mary and her family. He will be sadly missed.

I was sorry to gear Dan McCool passed away. He is the son of Helen Donnelly and the late James McCool. Our sympathy to the family.

Congratulations to Megan Gardiner and James Bourgoin on their engagement. Megan is the daughter of our organist Elaine Rochon.

Happy birthday to Carly McDonald who celebrates her birthday on July 15th.

My deepest sympathy to Susan and Edgar Horner and their family on the loss of their grandson who drowned on the weekend. Our prayers and thoughts are with you all through this very difficult time.

Happy birthday to Avery Clyde who celebrated her seventh birthday at a pool party at grandma and grandpa Clyde's on the weekend.

R. PECK
CONSTRUCTION INC.

Make your dreams
come true this year!



THE TRAILHEAD

Randy Peck 819 459-2424

www.rpeckconstruction.com
E-mail: speck@rpeckconstruction.com

- ☒ On your lot
- ☒ On time
- ☒ On budget

Call us today for your
personalized price.

We've ALWAYS been green.
*Green building with R200 8007-5283-95

CELEBRATE 72 YEARS
Of devotion to Saint Ann, Grandmother of Jesus

72ND ANNIVERSARY **72ND ANNIVERSARY**

At The PILGRIMAGE To The SHRINE OF ST ANN CORMAC, ONTARIO

(Highway 512 between
Eganville & Foymount)

SUNDAY, JULY 25, 2010

"To Whom Shall We Go"

With Most Reverend Matthew Ustrzycki,

Auxiliary Bishop Emeritus of Hamilton

Principal Celebrant & Homilist for Pilgrimage and Triduum

• 11:00 am - SHRINE MASS

• 2:00 pm - MASS FOR THE SICK and ANOINTING WITH ST. ANN'S OIL
TRIDUUM - Thursday, Friday, Saturday evening at 7:00 p.m. Mass and Homily
www.cormacpilgrimage.com

Religious Articles for Sale
Priests available for the Sacrament of Reconciliation
Food & Refreshments Available

For Information
Phone 613-628-2020
Bring your own lawn chair

SUMMER SIZZLER
SALE STARTS FRIDAY

CHILDREN'S WEAR UP TO **50% OFF**

GIRL'S SPECIAL OCCASION DRESSES **\$20.00** (was up to \$40.00) PRICED TO CLEAR

MEN'S WALKING SHORTS, PLAIN & PLAIDS **\$24.99** (was \$49.99)

MEN'S CLARK & DOCKERS SHOES, ALL SIZES **50% OFF**

SHORT SLEEVE DRESS SHIRTS **\$29.99** (was \$49.99)

MEN'S SPORT SHIRTS **\$24.99** (was \$49.99)

GOLF SHIRTS **\$39.99** (was \$79.99)

GOLF SHIRTS **\$19.99** (was \$39.99)

LADIES WEAR **30-40% OFF**

LADIES GRAB BAG, PRICE TO CLEAR **50% OFF**

LADIES FOX CLOTHING **30% OFF**

LACOSTE SPORTSWEAR **30% OFF**

NAUTICA SPORTSWEAR **40% OFF**

SIGNAL **40% OFF**

COLUMBIA **40% OFF**

Fraser's
CLOTHING SHOPS
254 Reglan St. S.
DOWNTOWN RENFREW
613-432-2211

**Attention Municipalities
and Commercial Businesses**
**Biotechnological product for
ODOUR CONTROL**

Good Bacteria Eating Bad Bacteria

Environmentally friendly

BIO-DOR

Concentrated biotechnological treatment to control odours emanated by decaying organic matter. Neutralizes odours at source. Enzyme-free. Safe to use and natural. No VOC emissions. Biodegradable. Certified by the ECP (Environmental Choice Program), an Environment Canada program (EcoLogo).



Pontiac Printshop Ltd.

133 Centre St., Shawville, Quebec

819-647-2204

www.theequity.ca

Investissements supplémentaires dans le secteur forestier Investissements de 1,47 M\$ pour l'Outaouais

GATINEAU • Le ministre délégué aux Transports, ministre responsable de l'Outaouais et député de Papineau, M. Norman MacMillan, la députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée, la députée de Pontiac, Mme Charlotte L'Écuyer, la députée de Hull, Mme Maryse Gaudreault et le

député de Chapleau, M. Marc Carrière, ont annoncé au nom de la vice-première ministre, ministre des Ressources naturelles et de la Faune et ministre responsable du Plan Nord, Mme Nathalie Normandeau, un investissement de 1,47 M\$ dont 1,12 M\$ dans le cadre du Programme d'aide à la

mise en valeur des forêts privées (PAMVFP) et 347 978 M\$ pour le Programme de création d'emplois en forêt (PCEF).
Programme d'aide à la mise en valeur des forêts privées (PAMVFP)
L'aide financière accordée en vertu du Programme d'aide à la mise en valeur

des forêts privées (PAMVFP) permettra à la région de mieux planifier ses activités forestières dans les boisés privés. Les travaux ayant pour but la production de bois d'œuvre, l'aménagement des peuplements, notamment des érables, et l'amélioration de la productivité des boisés sont

visés.
La gestion de ce programme a été déléguée aux agences régionales de mise en valeur des forêts privées. Dans une perspective d'aménagement durable, les agences régionales de mise en valeur des forêts privées jouent un rôle essentiel pour favoriser la concertation entre les divers agents régionaux de développe-

ment », a déclaré Nathalie Normandeau.
C'est une excellente nouvelle pour la région, pour les entrepreneurs forestiers et pour les propriétaires de boisés privés qui pourront continuer à mettre en valeur leur richesse », a renchéri Norman MacMillan.

Cette aide financière de 1,12 M\$ provient d'une enveloppe totale de 28,5 M\$ allouée à la mise en valeur des forêts privées du Québec pour l'exercice financier 2010-2011.

Cette aide financière de 347 978 \$ provient d'une enveloppe totale de 15 M\$ du PCEF pour l'exercice financier 2010-2011.

Notre gouvernement axe ses interventions sur la promotion d'une gestion durable des ressources du milieu forestier. Nous travaillons à favoriser la vitalité socioéconomique des municipalités du Québec. Malgré le contexte budgétaire difficile, nous avons jugé important de préserver des mesures destinées à la forêt privée et à la création d'emplois ainsi qu'au développement durable de nos régions forestières », a conclu la ministre.



Ligue de hockey junior de la Capitale National

GATINEAU • La Ligue de Hockey Junior de la Capitale Nationale est une réalité suite à un an de négociation et travail.

La ligue tombe sous l'ODHA et Hockey Canada.

La Ligue est présentée par huit équipes de niveau Junior basée au Québec et Ontario. Séparer en deux divisions, ils joueront quand même toutes les équipes durant la saison régulière mais seront classées par division.

Les Équipes : Division

Ouest Division Est
Rockland "Nationals" Les
Panthers d'Embrun
"Les Prédateurs" de La
P. é c h e
Cumberland "Bandits"
"Vikings" de

Papineauville
"Les Aigles" de St-Isidore
"L'Express" de Gatineau
"Cougars" de Vankleek Hill
Les joueurs intéressés à participer aux camps d'entraînement et autre activités pré-saison de différentes équipes peuvent consulter le site de la ligue

www.ncjhl.com, sélectionner links, sélectionner une équipe et visionner les coordonnées ainsi que les dates d'activités pré-saison. Les équipes peuvent solliciter un pré-enregistrement aux activités.

L'Exécutif de la ligue est très encouragé par l'intérêt et la participation des équipes qui ont tous contribué à la création de la ligue.

Tous les gens impliqués à l'administration des huit équipes et les exécutifs de la

ligue se sont dévoués à participer activement au long des rencontres et discussions avant d'arriver au point où on se retrouve aujourd'hui. Il ne fallait pas perdre de vue la mission de notre ligue, soit de permettre aux joueurs finissants des ligues Mineurs de poursuivre leurs aspirations de Hockeyeur tous en encourageant les joueurs de la catégorie Junior de continuer à développer leurs habiletés au hockey et leurs talents interpersonnelles. Ceci sem-

ble être le front commun du groupe.

L'ouverture de la saison sera un "SHOWCASE" qui aura lieu samedi le 25 septembre 2010 à Rockland ou quatre autres seront joués et compteront pour le classement saisonnier. Plus d'informations suivront sous peu.

Venez au "SHOWCASE" et encouragez votre équipe tout le long de la saison.

Devenez un détaillant autorisé et joignez-vous à un gagnant avéré

La Source a 700 magasins d'électroniques grand public à travers le Canada, et en recherche d'autres.
Nous vous aiderons à dégager votre potentiel en ventes.

SUCCÈS :
programmes de publicité, formation de produits et solutions de commercialisation

SERVICE :
forfaits de garantie, financement pour les clients, et réparations de produits

SÉLECTION :
accès aux meilleures marques, plus de 4 000 produits disponibles

Partners: Bell, Virgin Mobile, SONY, LG, acer, FUJIFILM, hp, Canon, SAMSUNG, Apple Revendeur agréé, SIRIUS RADIO SATELLITE, Panasonic, RCA

Composez le 705-728-2262 poste 4548
Courriel becomeadealer@thesource.ca

LA SOURCE

Un important message au sujet des niveaux d'eau.

Certaines régions de l'Ontario ont connu l'un des printemps les plus secs des 100 dernières années. Les niveaux d'eau des lacs et rivières sont donc plus bas que la normale. Dans les régions où l'on retrouve des barrages hydroélectriques, Ontario Power Generation gère et utilise l'eau conformément aux lignes directrices de planification ou aux plans de gestion de l'eau approuvés par le ministère des Richesses naturelles. Ces plans considèrent des éléments comme la reproduction des poissons, l'environnement, la navigation, les réserves d'eau potable, les loisirs et la production d'électricité.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des plans de gestion de l'eau, visitez : ontario.ca/mnr

Pour obtenir des mises à jour des niveaux d'eau, visitez opg.com

Ontario

ONTARIOPOWER GENERATION

MUNICIPALITÉ DE LITCHFIELD
AVIS "PUBLIC" NOTICE
LE BUREAU MUNICIPAL SERA FERMÉ
LE 14-15-16-19-20-21-22-23 JUILLET 2010
POUR VACANCES ANNUELLES.
LE BUREAU SERA OUVERT,
LUNDI LE 26 JUILLET, 2010 À 9H.
THE MUNICIPAL OFFICE WILL BE CLOSED
JULY 14-15-16-19-20-21-22-23, 2010
FOR ANNUAL HOLIDAYS.
THE OFFICE WILL BE OPENED
MONDAY, JULY 26TH, 2010 AT 9:00 A.M.
MERCI/THANK YOU!
JACQUELINE BRISEBOIS
SEC. TRÉS/D.G.

Avis public
OFFRE D'EMPLOI À TEMPS PARTIEL
Les demandes comme préposé à l'entretien du Pavillon TP Tait de Bryson pour personnes Retraitées sont maintenant sollicitées.
Le ou (la) postulant(e) devra pouvoir exécuter les tâches suivantes :
- Tâches de nature préventive relativement au terrain;
- Tâches de nature préventive relativement au bâtiment;
- Tâches de nature corrective qui ne nécessitent pas une main d'œuvre spécialisée;
- Tâches de nature connexe tel que des menus travaux artisanaux de menuiserie, plomberie, d'inspection des logements selon les normes de l'Office pour s'assurer de leur bon état;
- En plus des qualités requises pour les tâches précitées, le (la) postulant(e) devra posséder une bonne personnalité permettant une bonne communication avec les locataires;
- Être bilingue et être résident(e) de la Municipalité de Bryson.
Le salaire offert est celui prévu pour la Gestion des Immeubles de l'office d'Habitation de Bryson et tel que décrété par Société d'Habitation du Québec.
SVP. Envoyer votre résumé avant date 31 juillet 2010 à
DIRECTRICE OMH de BRYSON
915, rue Principale, C.P. 119
Bryson, Québec J0X 1H0

« LA FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DU PONTIAC »
vous invite à participer à leur
ASSEMBLÉE ANNUELLE
lundi le 19 juillet 2010
à 14 h 30
Salle de conférence Gaétan Boutin Conference Room
Centre hospitalier du Pontiac Hospital Centre
200, rue Argue St., Shawville, QC

«THE PONTIAC HOSPITAL FOUNDATION»
invites the population to participate at their
ANNUAL MEETING
Monday, July 19, 2010
at 2:30 p.m.

The race is on: Pontiac stars leave their mark on Luskville track

JULIELEE STITT
Equity Reporter

PONTIAC July 14, 2010

On the surface, it may not seem like Marc Sauvé and Robert Brown don't have much in common.

Forty-six year old Sauvé is described by friends as quiet, while at sixty-four, Brown is known for his guitar playing and singing voice.

One thing the two men have in common, is a love for racing and a reputation on the track.

According to Luskville Dragway owner Arnie Malcolm, Pontiac is home to some of the best drivers in the country.

A resident of Luskville, Sauvé grew up in Aylmer and sat behind the wheel as a race car driver for the first time at the age of 17.

On June 13, Sauvé beat one of the best racers in the semi-pro division, winning the race at Grand Bend Motorplex.

"Marc beat the world champion at Grand Bend race

track. He beat one of the best in the business," said Malcolm.

At his home track, Sauvé leads in the number of points for the season and hasn't lost yet.

The driver said he can remember when he first started racing and the first words he would hear when he got home after a day spent at the track.

Sauvé would be greeted by his mother's voice, asking him whether he had won his race.

A question he said that annoyed him during a slow season when wins didn't come easily.

Despite his love for driving, Sauvé wasn't always able to race.

After the death of his mother and financial limitations Sauvé put driving "on ice for awhile," he said.

He has made his return to the track, having won every race he has competed in this season.

According to the driver, being able to be behind the

wheel rather than sitting in the stands has always been the best part for him.

Before Sauvé had seen his first race, another race car driver was making a name for himself.

Shawville resident Robert Brown grew up fixing hot rods and dreaming of having one of his own someday.

"Bobby's quite a story. He's one of the originals. He's the pioneer of this area and was a star back in the day," said Malcolm.

The dragway owner said he can remember growing up, watching Brown race when men rolled their sleeves to tuck away their cigarettes and pants were hemmed to be short.

When Brown started racing in 1967, he would travel to Naperville to compete.

According to Brown, he'll never forget his first race, because he won it driving a blue 1969 Dart GTS.

"I've been at it so long it's an addiction," said Brown.

According to the retired

mechanic, the rush he would feel was comparable to near death experiences, of which he has had his share.

"Sitting behind the wheel, your knees would shake getting in line ready to run.

"It was the adrenaline rush, there was nothing else like it in the world."

When he gets behind the wheel now, Brown is calm and cool, with all traces of youth removed, replaced by a desire to win.

"The longer you're at it, you lose the adrenaline," he confessed.

Today, fans are just likely to see Brown acting as crew chief on the track as holding a spot behind the wheel.

While the mechanic has driven his share of cars over the years, he said the last two have been special.

The two cars Brown refers to were completely hand built by himself and a friend.

"There's not much I haven't done," said Brown, pausing before adding on a chuckle, "that's the advantage of being

an old man."

While he still loves the track, in January 2009 Brown underwent triple bypass surgery which caused him to slow down.

Brown bought a guitar and began taking lessons.

"I'm quite good at it and I love that too."

According to Malcolm, Brown can be found Saturday nights at the dragway singing with his guitar, mixing his two loves: cars and music.

In a hobby that has spanned 43 years, Brown said he has seen many changes on the track.

The cars have gotten a lot faster.

"It's astronomical. Race cars that used to take 10 seconds to do the quarter mile at a hundred-and-some miles an hour are now doing it in 4.5 seconds at 320 miles an hour," said Brown.

While Sauvé and Brown have developed reputations on the track, Malcolm said there are a lot of young talented drivers in the area.

"I like to think I'm the guy that bred them," laughs

Malcolm.

Malcolm has been operating Luskville Dragway since 1979.

According to the owner, racing is tough, and Luskville breeds some of the toughest

on the tracks.

"We don't have the best race track in the world. It's older, it's smaller and the joke has always been, if you can win at Luskville, you can win any place," laughed Malcolm.



Pictured is Race Car driver Marc Sauvé. The Luskville resident hasn't lost a race yet this season.

The seniors are really showing the juniors a thing or two about golf lately

ANDREA CRANFIELD
Equity Reporter

NORWAY BAY July 8, 2010

There isn't much in life that's free these days, but kids between the ages of eight to 16 golfed for free at Norway Bay Golf Course last week as part of the Take a Kid to the Course Week. From July 5 to July 11, kids who were accompanied by a paying adult, golfed free.

Take a Kid to the Course Week is a national event developed by the National Golf Course Owners Association Canada. Its purpose is to encourage juniors to take up golfing while also spending time with their families.

"It's a family initiative to introduce juniors to golf. It's a really big program that's growing every year," said Linda Thompson, the part-owner of Norway Bay Golf Course.

The program is established all over eastern Ontario and western Quebec. More than 600 courses participate across the country.

Thompson said that because of the heat, fewer golfers came out than normally would have.

"So far the heat has been unbearable. Some come early in the morning and some come early in the evening. I wouldn't encourage young golfers to be out in this heat," she said. "I am hoping the weather moderates. It's a great program to encourage kids."

Every junior that takes part in the program receives a ballot for a chance to win a trip for two to Miami including two rounds of golf.

The program ties in with the junior golf day camp program taking place at Norway Bay Golf Course, which kicks off the same week.

Every Thursday for the month of July, two age groups of kids 10 and under and 11 to 14 are taught golf by the seniors who golf at Norway Bay.

The first week they are learning putting, the second week is chipping, the third week is the full swing,

the fourth week going farther with the full swing and for the fifth week the kids

"I really enjoy working with children. They're really willing to learn."

—Ed Watters

play a full round of golf.

"The senior men take a group of kids and introduce them to golf," said Thompson.

During the first week 17 kids came out for the younger age group and 13 kids came out for the older age group. There are usually about four kids in a group for every two adults.

Ed Watters has been teaching golf to juniors for about 10 years now and said it is very satisfying watching them take an interest in the game.

"I really enjoy working with children. They're really willing to learn," he said. "They give me more than I give to them."

Watters played junior hockey for 14 years in a house league. When he stopped playing, he started helping out with the kids participating in the league. He has been working with children for many years because of the satisfaction he gets from watching them have fun and learning.

"Working with children

over years gives me an honour. Each kid is a challenge," he said.

Watters, along with Richard Parker, Wayne Langford and Gilbert Gelineau agreed that it can be a bit of a challenge to teach such young children.

"By the end they are losing their attention span a little bit," said Watters.

Parker added, "It's hard to teach them when they are young. It's supposed to be quiet on the golf course and they run around yelling and some of them

are chasing bugs."

Watters said that he couldn't have asked for a better group of kids and he really enjoyed the first week of the course.

Quinn Stewart, 12, has been golfing for two years. He took part in the program last year and decided to come out again this year.

"It was pretty fun so I thought I'd do it again," he said. "It's really fun hitting golf balls. It helps to get my anger out."

Watters said over the

years the number of kids who come out increases. A lot of times their parents play golf and want their children to take up the sport as well.

"More kids understand golf now than they ever did. We get more kids out now who have played before and want to continue with golf," he said.

Gelineau said teaching golf to kids keeps the seniors young.

"It's great to see their progress and see them getting better."



Ed Watters teaches Quinn Stewart, 12, a few golfing tips during the junior golf day camp at Norway Bay Golf Course on July 8. Stewart attended the camp last year and really enjoyed it

Golfers thrive despite the heat wave creeping over Pontiac

ANDREA CRANFIELD
Equity Reporter

NORWAY BAY July 7, 2010

July 7 proved to be a very hot and sticky day. The humidity hung in the air and the sweltering sun did not let up all day. This didn't stop 22 members of the Norway Bay Seniors' Golf Association from heading out to the Norway Bay Golf Course for nine rounds of golf.

Guests Jim Jones, Harry Robinson, Jeff Robinson and Brian Drummond came out to play as well.

Tom Dunbar got the lowest gross score with a 41. Forty one must be a lucky number in golf as it also received the win last week.

Dunbar was on a roll as

he won the lowest net score with a 28. Gil Gelineau got second place with a 30.

Jim Power got his ball closest to the pin on hole number three.

Don McCaffrey got his ball closest to the pin on the second shot on hole number five.

The longest drive on hole number eight was made by Carl Kappes.

It was a good day for McCaffrey who won \$25 in the 50/50 draw.

The beer jug winners were Jones, Harry Robinson, Jeff Robinson and Jerry Nitchly.

New members for 2010 are Tom Healey, Terry Gamble, Ralph Young, Drummond and Wilf Brousseau.

Unbelievable SUMMER SAVINGS

Only at the **NEW RENFREW CHRYSLER JEEP DODGE**

2010 DODGE GRAND CARAVAN NOW SAVE up to \$9,000	2010 GRAND CHEROKEE NOW SAVE \$9,000	2010 DODGE RAM 1500 4x4 QUAD CAB SXT NOW SAVE up to \$8,750
2010 DODGE JOURNEY NOW SAVE up to \$3,700	2010 JEEP WRANGLER NOW SAVE up to \$2,500	2010 JEEP PATRIOT NOW SAVE \$3,000

APPROVALS ON THE SPOT

ZERO DOWN PAYMENT

0% ON SELECTED MODELS

NO PAYMENTS 'TILL NOVEMBER 2010

NOBODY DEALS LIKE THE NEW RENFREW CHRYSLER JEEP DODGE

TOP QUALITY PRE-OWNED

TRUCKS & OTHERS	DOMESTIC CARS
P2548 2008 DODGE RAM Inferno Red, 23,758 km, 4.7L 4WD Liner CD OverHead Temp A079A 2008 DODGE RAM 1500 SLT Automatic Power Windows Locks Cruise Control Alloy Wheels Tonneau Cover Tow Package P1371 2008 TOYOTA TUNDRA X-CAB 55,483 km 5.7L SRS Power Seat T-Tow Cap CD P1369 2008 DODGE RAM 1500 TRX Quad, 61,951 km 5.7L 4WD 17" Wheels Steps T-Tow P1373 2007 TOYOTA TUNDRA TRD 56,620 km 5.7L 4WD SRS T-Tow AlloyWheels P2679 2006 CHEVROLET SILVERADO Grey, 72,176 km 5.3L 4WD Air Conditioning Power Windows And Locks 2006 FORD F-150 Black, 145,700 km 5.4L XLT Power Seat Boards CD P2680 2006 CHEVROLET SILVERADO Red, 71,000 km 5.3L 2-71 4WD T-Tow Liner P1374 2006 FORD F-150 HARLEY DAVIDSON 97,177 km 5.4L 4WD Leather Running Boards Alloy Wheels P1377 2004 DODGE RAM 1500 QUAD 120,296 km 4.7L 4WD Tonneau Cover T-Tow Hood Scoops P2738 2009 NISSAN ALTIMA Black, 48,179 km Automatic 2.5L Alloys Fog Lights CD Power Windows	P2697 2009 DODGE CHARGER Dark Titanium 30,625 km Automatic 3.5L Alloys Power Seats and Pedals P2678 2006 CHEVROLET HHR Silver, 55,341 km 5Spd 2.2L SideSteps CD P2683 2006 PONTIAC PURSUIT Black, 81,076 km 5Spd 2.2L Alloys Spoiler AC P2682 2006 PONTIAC PURSUIT Orange, 81,184 km Automatic 2.2L Alloys Spoiler CD P2685 2005 CHEVROLET COBALT Grey, 57,481 km Automatic LS 2.2L Sunroof Spoiler P1376 2005 FORD 500 LTD 71,328 km 3.0L AWD Leather Slider Alloy Wheels SUV's & VAN's A061A 2008 JEEP PATRIOT SPORT 60,000 km 4x4 Power Windows Locks Cruise Control P1370 2008 NISSAN PATHFINDER SE 30,681 km 4.0L 4WD FogLights Power Windows Locks 3rd Row Seating P1368 2007 FORD EDGE SEL AWD Automatic Power Windows Locks Cruise Control 6 CD Changer Heated seats Power Seat P1375 2006 NISSAN X-TRAIL LE 54,244 km 2.5L 4WD Leather Power Windows Locks CD

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

1-888-432-8532
Also 613-432-8532
www.renfrewchrysler.ca

*Grand Caravan CPE included from 2.5% + FRT & PDE included, all taxes not included. All Prices and payments are with rebates and consumer bonus cash off.

July '10							August '10						
s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31					29	30	31				

COMING EVENTS

July 15, 16, 17 & 18 - The 5th Annual SHAWVILLE COUNTRY JAMBOREE at the Armstrong Heritage Farm on Hwy. 148. For more info visit www.armstrongheritagefarm.com. July 15 is Open Mic night!

Still spaces left register now for classes at the Pontiac School of the Arts. Reserve your place now in a Pontiac School of the Arts summer creativity course. Classes from July 2 - August 1. www.pontiacschoolofthearts.com or 819-647-2291. 2bjy14

Sam., 17 juillet - 13hrs. Tire de chevaux. Ferme Raymond Bélisle, 578, chemin Cregheur, Luskville, Quebec. 2xjy14

Sat., July 17 - 1 p.m. Horse Pull. Raymond Bélisle Farm, 578 Cregheur Road, Luskville, Quebec. Corn Roast 6 p.m., Live band 7 p.m. 2xjy14

Sun., July 18 - Stark's Corners Cemetery Service 1:30 p.m. Guest speaker Rev. Allan Hobbs. Bring lawn chairs. 3xjy14

Sun., July 18 - Cemetery Service at 2 p.m. Mohr's Cemetery, Kathy Stewart presiding. Bring chairs. In case of rain service will be at Wesley United Church. 2bjy14

Sun., July 18 - 2 p.m. Norman Church Cemetery Service. 3xjy14

Sun., July 18 - Norway Bay Community Church Service 7:30 p.m. with Rev. Paula Mullin officiating. 6jy14

Y'all come, y'all come, y'all come and see us when you can. Your invitation to visit the folks at M&R FEEDS, Shawville, Mon-Fri 8-5, Sat 8-noon, 819-647-2814, 800-361-2023. 4bjy28

Sun., July 18 - 11 a.m. St. George's Anglican Church, Leslie St., Campbell's Bay, QC, Service and Baptism. Everyone welcome. Father Manasse presiding. 3xjy14

Sun., July 25 - 2:30 p.m. Yarm Cemetery Service. 6jy14

July 31, Aug. 7 & 28 - Sea Kayaking!! Beginner/Sea Kayak instruction offered in Ladysmith. A full day course with Certified Instructors. Little to no experience necessary. Contact Ray - purelifeadventures.com, 819-647-5476. x7a25

YARD SALES

July 16 & 17 - July 16 - 8-6; July 17 - 8-12, 322 James St., Shawville, lots of treasures. 3xjy14

July 17 - Norway Bay - 139 River Road, rain date July 18 8 til 4. 3xjy12

Sat. & Sun., July 17 & 18 - Estate yard sale at the late Harvey and Fern Smith, 778 John Dale Road, Shawville. Antiques, collectibles, dishes, old bottles, CDs, books, tools, toys, TVs. Something for everyone. Sat. 8-3; Sun. 8-1. 3xjy14

Sat. & Sun., July 17 & 18 - Antiques, collectibles, used furniture, 1144 Hwy. 148, Campbell's Bay, André Chretien, 819-648-2512. 3xjy14

MISCELLANEOUS

Country music by Adrienne Taylor can be heard at myspace.com/adriennetaylor. Music CD available at The Equity, Shawville. Follow Adrienne on twitter at twitter.com/adriennetaylor. xtc

Don't wait for your neighbour to tell you. Come see for yourself. We got lots of stuff: culverts, bird seed, gates, water troughs, pool supplies, fencing, fly spray, horse treats... and much more. M&R FEEDS, Shawville, Mon-Fri 8-5, Sat. 8-noon, 819-647-2814, 800-361-2023. 4bjy28

McGregor's Produce

RASPBERRIES BUMPER CROP!

U-Pick or Pre-Picked

Raspberries are ready at McGregor's Produce

351 Lochwinnoch Rd., Braeside ON or our Stand Locations across the Ottawa Valley.

Call our Berry Hotline for locations and picking conditions: 613-432-9726.

Or visit www.mcgregorsproduce.com for more information.

Open Mon. - Thurs. 8 am - 8 pm
Fri. - Sun. 8 am - 5 pm

Piano Young Chang black ebony, apartment size, excellent condition \$3,000 819-683-3113. 3xjy14

Hot tub (Spa) Covers. Best Price, Best Quality. All Shapes & Colours Available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca. 6jy14

Fireworks - we have the largest selection of 7 - 100 shot cake and air bombs in the area. Family packs and block party packs also. 1019 Gillan Rd., Renfrew, Ont. 613-432-6050 Stereo Automotive. 6bjy14

W.W.G. Manufacturers and Installers of quality fences & decks. Environmentally friendly Eastern White Cedar our specialty. PVC - WOOD - ORNAMENTAL - CHAINLINK. Free estimates, senior discounts - WORK GUARANTEED! 1-877-266-0022. www.wwginc.com. 6jy14

Employment in Alberta. Sheetmetal journeyman required shop fabrication, journeyman sheetmetal field, journeyman plumber/pipelitters field, journeyman refrigeration mechanic, benefit package available, overtime available. terryw@peacefireheating.com m fax: 780-624-2190. 6jy14

The Quebec Community Newspapers Association can place your ad into 25 weekly papers throughout Quebec - just \$160. Book 10 weeks within a 6 month period and receive the 11th week free! One phone call does it all! Call Marlene at QCNA 514-453-6300. Visit: www.qcna.org. 6jy14

History of St. Charles Borromeo - new book. Available in English or French. \$17.95. Limited copies printed, don't miss out. Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, 819-647-2204. xtc

AS TRADED SPECIALS

2004 GMC SIERRA Quad cab, 2 wheel drive, fully loaded. \$8,995

2000 CHEV 4x4 SHORT BOX Black, 4.8 litre. \$8,500

2000 FORD SUPER CAB XL 2 wheel drive. \$5,900

2003 SILVERADO XTRA CAB With cap, 4x4. \$13,500

2005 TOYOTA COROLLA One owner, 28,000 kms. \$11,500

5 MINI VANS All under \$3,500

Jim New Affordable Quality Pre-owned Cars & Trucks

290 Coombs St., Renfrew, Ont. Phone: (613) 432-7036 Fax: (613) 433-9809

www.jimnew.com

LIVESTOCK

8 beef cattle, 2 calves, 4 cows, 2 bulls \$4,000 firm 819-647-6255. 2xjy21

CLASSIFIED

MISCELLANEOUS

#1 high speed internet \$24.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5Mbps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll free 1-866-281-3538. 6jy14

BEDS, SOFA BEDS, BEDROOM SUITES, DINING ROOM SUITES, SOFAS, RECLINERS, BAR STOOLS, HEADBOARDS, COMFORTERS

MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET

312 Raglan St. S., Renfrew 432-8826

Recession buster: Place two classified ads and get the third one free. This is a limited time special, so dig out those items you don't use and place them for sale... make some cash! Valid on "items for sale" and "coming events". Must be paid in advance. Copy can be the same or different, price charged on higher value, ads must run consecutive weeks for same copy or current week for different copy. Call The Equity today to take advantage of this special: 819-647-2204. xtc

Fireworks - we have the largest selection of 7 - 100 shot cake and air bombs in the area. Family packs and block party packs also. 1019 Gillan Rd., Renfrew, Ont. 613-432-6050 Stereo Automotive. 6bjy14

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. At Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. otc

W.W.G. Manufacturers and Installers of quality fences & decks. Environmentally friendly Eastern White Cedar our specialty. PVC - WOOD - ORNAMENTAL - CHAINLINK. Free estimates, senior discounts - WORK GUARANTEED! 1-877-266-0022. www.wwginc.com. 6jy14

Employment in Alberta. Sheetmetal journeyman required shop fabrication, journeyman sheetmetal field, journeyman plumber/pipelitters field, journeyman refrigeration mechanic, benefit package available, overtime available. terryw@peacefireheating.com m fax: 780-624-2190. 6jy14

The Quebec Community Newspapers Association can place your ad into 25 weekly papers throughout Quebec - just \$160. Book 10 weeks within a 6 month period and receive the 11th week free! One phone call does it all! Call Marlene at QCNA 514-453-6300. Visit: www.qcna.org. 6jy14

History of St. Charles Borromeo - new book. Available in English or French. \$17.95. Limited copies printed, don't miss out. Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, 819-647-2204. xtc

AS TRADED SPECIALS

2004 GMC SIERRA Quad cab, 2 wheel drive, fully loaded. \$8,995

2000 CHEV 4x4 SHORT BOX Black, 4.8 litre. \$8,500

2000 FORD SUPER CAB XL 2 wheel drive. \$5,900

2003 SILVERADO XTRA CAB With cap, 4x4. \$13,500

2005 TOYOTA COROLLA One owner, 28,000 kms. \$11,500

5 MINI VANS All under \$3,500

Jim New Affordable Quality Pre-owned Cars & Trucks

290 Coombs St., Renfrew, Ont. Phone: (613) 432-7036 Fax: (613) 433-9809

www.jimnew.com

LIVESTOCK

8 beef cattle, 2 calves, 4 cows, 2 bulls \$4,000 firm 819-647-6255. 2xjy21

FARM EQUIPMENT

Case IH haybine model 1190 in good condition. Asking \$3,995. Phone Barry Stitt. 819-683-2736. xtc

WANTED

Would appreciate if anyone could enlighten me on information on **Margaret Ann Wilson, married Alex Watson**. We are trying to make a family tree. Thank you. Please contact Lois at 819-648-5501. 3bjy14

WANTED TO BUY

Abacadabra turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, gold, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps, records. 514-501-9072. 6jy14

Old cell phones - \$2.50; old computers (no monitors) \$5; and old laptops \$7. 819-647-2145. 4xjy28

WANTED TO RENT

Country home/farmhouse, senior couple any location 458-3370. 3xjy21

RENT

Bryson - 2 bedroom apartment 819-648-5555. otc

Campbell's Bay - Bachelor apartment available, 648-2362. otc

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment available 819-647-5435. otc

Green Lake - 2 bedroom cottage, plus bunkhouse sleeps 6. Available Aug. 8 - 15, \$700/week. Call Joey or Sylvia 819-647-5993. 3xjy28

Quyon - 2 bedroom house \$425 a month, heat and hydro not included 819-827-4139. 3xjy14

Shawville - 1 and 2 bedroom apartment for rent 647-3256. otc

Shawville - seniors, 1 bedroom apartment, no pets 819-647-6900. 3xjy21

REAL ESTATE FOR SALE

\$19,975.00!! 30% off 792sf HOME/COTTAGE LOCK-UP! Inventory liquidation. Top quality pre-engineered / paneled building systems include premium windows, doors, siding, roofing and more! www.greenpanel.com. Packages / Prices: 1-800-871-7089. Factory direct!!! 6jy14

HELP WANTED

Cooks and kitchen prep team needed at very busy restaurant in Pembroke area. Must have experience to be able to handle the pace. Excellent wages available and kitchen manager with salary as an incentive. Please only apply if you are a team player with experience. Send resume to P. O. Box 1251, Pembroke, Ontario K8A 6Y6 or email to dagenais.r@picanoc.ca (613)-432-0468. Also available... full time waitress/waiter positions. 2bjy28

Inso-Tec looking for employee for insulation work, fax resume 819-647-3357. otc

Customer sales and service person wanted for a business located in the Pontiac. Person should be outgoing, enjoy meeting people and have past sales experience. Ability to communicate in both official languages is an asset. Duties include direct sales, customer sales quotes and special events, the position is 20 hours per week. The hours of work are flexible. Remuneration paid on an hourly rate plus commission. Please apply in full confidence to Box 976, Shawville, QC J0X 2Y0. 6jy14

DEAD

Calvert, Robert James - With much sorrow we announce the passing of Robert James Calvert on Tuesday, July 6, 2010 at the Shawville Hospital. Born in Oakville, Ont., May 3, 1955. Lived most of his life in Bristol, Que. Beloved husband of Lorraine Maisonneuve and loving father of Mark, Patrick, Jennifer and Stephanie. Predeceased by his parents Robert Judson Calvert and Norma Elliott. Survived by his younger brother Adrian of Ottawa and his stepmother Mary Gamble Calvert of Bristol. Respecting Rob's wishes no wake or funeral service will be held. Donations in Rob's memory may be made to the Pontiac Community Hospital, Shawville, Que. Rob will be missed by all those who knew him. You will be forever in our hearts.

MEMORIAM

Brown, Alvin - July 19, 2005. Five years have come and slowly gone since you've passed away. But the memories we have of you, we think of every day. And though our pain has lessened, it simply won't depart. That is because we love him still. And keep him in our hearts. Remembering your smile and laughter gives us strength to face another day. Another year, without him. Wayne, Joan, Kaara, Richard, Erika, McKenna, Landen, Krista and Kyle

Brown, Alvin - July 19, 2005. Dear father now thy work is o'er. Thy willing hand will toll no more. A loving father, kind and true. No one on earth we'll find like you. In loving memory, Ray, Pat and family

Brown, Alvin - In loving memory of a dear husband and father who left us July 19, 2005. If we could have a lifetime wish. And one dream that could come true. We would pray to God will all our hearts. Just to see and speak to you. A thousand words won't bring you back. We know because we've tried. And neither will a million tears. We know because we've cried. You've left behind our broken hearts. And precious memories too. But we've never wanted memories. We only wanted you. Iris and family

Cluff, Hubert - In loving memory of our father, grandfather and great-grandfather Hubert James Cluff who passed away July 20, 1973. A light is gone from our household. A voice we hear no more. We have a picture in our mind. That will never disappear. So if you have a father. Cherish him with care. Because you will never know the heartache. Until he is not there. Sadly missed by daughter Shirley and Basil, son Deli and Lorraine, grandchildren and great-grandchildren

Desjardins, Clifford - Jan. 23, 1938 - July 14, 2007. In a quiet country graveyard. Where gentle breezes blow. Lies the one I love so dearly. That I lost three years ago. When the words of love blow softly. And whisper that only you can hear. Know that I miss you and I love you. And wish that you were here. In loving memory of my dear husband, my best friend and special poppa. Your wife Kay

Eades, Asa Grant - In loving memory of a dear husband, father and grandfather who passed away July 12, 2002. No longer here, our lives to share. But in our hearts you are always there. Sadly missed and lovingly remembered. Leona and family

Richard - In loving memory of my dear wife Laurette, who died July 12th, 2006. Nothing can ever take away The love a heart holds dear. Fond memories linger every day. Remembrance keeps her near. Love you and miss you. Husband, Ted and family

SERVICES

\$500\$ LOAN SERVICE, by phone, no credit refused, quick and easy, payable over 6 or 12 installments. Toll Free: 1-877-776-1660. www.moneyprovider.com. 6jy14

Debt consolidation program. Helping Canadians repay debts, reduce or eliminate interest, regardless of your credit. Steady income? You may qualify for instant help. Considering Bankruptcy? Call 1-877-220-3328. FREE Consultation Government Approved, BBB Member. 6jy14

MEMORIAM



Sammon - In loving memory of a dear husband John "Jack" father and grandfather/popa who left us one sad year ago. A Man and His Fiddle by Doug Cowden

When he was young and still had lots. To know, he picked up his fiddle and. Roinsed up the bow, As time went by the bow would fly, No longer a row did he hoe. His fiddle made the days much brighter, and all the hearts, a little lighter. He played the tunes that everyone knew, As all the listeners did a step or two, As the years went by, his music made. All of their feet seem to fly. In his day the house party was all the rage. People would flock to see his stage. From near and far and over and under. All would come to hear him make thunder. Square and step dancers were part of his time. Even today they are still part of mine. They danced and swayed in villages and halls. And laughter and singing would echo his calls. The man and his fiddle would play all night. The last notes fading at the first ray of light. With age more mellow became. The man and his fiddle. It has been his companion all through the years. And there's still lots of music. For all of us to hear. Dedicated to Jack Sammon. A lot of silent tears and miss you a lot. Loved by Wife Marion, son Stephen, daughters Elizabeth, Shelley, Colleen and families

Stewart, Gerald - In loving memory of a dear husband who passed away July 14, 1999. There's a face that's with us ever, There's a voice we long to hear, A smile we'll remember forever, Though we try to forget every tear. There's sad but sweet remembrance, There's memory fond and true, There's a token of affection, dear, And heartache still for you. Love Beulah and family xoxo

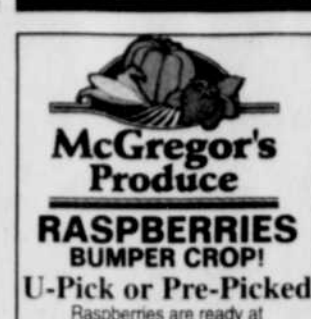
Stewart, Gerald - In loving memory of a dear Father who passed away July 14, 1999. Gone, dear father, gone forever, How we miss your smiling face, But you left us to remember, None on earth can take your place. A happy home we once enjoyed, How sweet the memory still, But death has left a loneliness, The world can never fill. Love Lois and Victor xoxo

Stewart, Gerald - In loving memory of a dear Father and Poppy who passed away July 14, 1999. He is gone but not forgotten, And, as dawn's another year, In our lonely hours of thinking, Thoughts of him are always near. Days of sadness will come o'er us, Many think the wound is healed, But they little know the sorrow, That lies in the heart concealed. Love Wendy, Denis, Kalie and Kyle xoxo

NOTICES

#1 in pardons. Remove your criminal record. Express Pardons offers the FASTEST pardons, LOWEST prices, and it's GUARANTEED. BBB Accredited. FREE Consultation Toll-free 1-866-416-6772. www.ExpressPardons.com. 6jy14

NOTICES



McGregor's Produce

RASPBERRIES BUMPER CROP!

U-Pick or Pre-Picked

Raspberries are ready at McGregor's Produce

351 Lochwinnoch Rd., Braeside ON or our Stand Locations across the Ottawa Valley.

Call our Berry Hotline for locations and picking conditions: 613-432-9726.

Or visit www.mcgregorsproduce.com for more information.

Open Mon. - Thurs. 8 am - 8 pm
Fri. - Sun. 8 am - 5 pm

Fort Coulonge junior

Stephane Paré

wins Valley golf

championship

LOUISE BROWN

Equity Editor

SHAWVILLE July 8, 2010

Under stifling conditions, Fort Coulonge native, Stephane Paré won the Ottawa Valley city and district boys' junior championship at Camelot Golf and Country club in Cumberland, Ont. last week.

It was his first major tournament win and he will be going on to try out for the Jeux du Quebec, which will take place in Loretteville in August.

He took the championship with a 77 on the first round at Rivermead and a 73 on the second round at Camelot.

His total brought him three strokes ahead of the second place player.

Paré plays

Pontiac youth join the soccer craze in a two-day tournament



Pictured are players from the Calumet Island-Bryson soccer team. Pictured from left to right are Tyler LaSalle, Daniel Lemaire, Julia Dumouchel and Casandra Pleschke.

JULIELEE STITT
Equity Reporter
MANSFIELD July 10, 2010

After two days of soccer and a total of 33 hours spent on the field, no trophies were handed out and no medals were received at the fifth annual Club de Soccer du Pontiac playoffs.

The two day tournament saw nine games played Thursday night in Otter Lake and Calumet Island.

The remaining 24 games were played on Saturday at Patro day camp in Mansfield.

Despite the lack of hardware, player Samuel Thompson said he enjoyed himself, alongside approximately 374 other players from across Pontiac.

"I just like it for the fun of it," said Thompson who plays forward for the Bryson-Calumet Island team.

According to Club de Soccer

du Pontiac President Stéphane Durocher the lack of awards was no mistake.

"We want to eliminate competition and for kids to focus on fun," he said.

"Every kid gets the chance to play and if they're not the best, they still get the chance."

With teams focused in central Pontiac, players came from Campbell's Bay, Otter Lake, Fort Coulonge-Mansfield, Bryson and Calumet Island.

Players weren't the only ones out in the hot sun.

Approximately 25 volunteers, 20 referees, 50 coaches and cheering fans and parents were in attendance.

Aside from volunteers, the event received donations from Métro Belland, soccer gear dealer CAMPEA and Québec en Forme.

The league has four different categories, with the age of

players ranging from five to 17.

Members of the club compete against equally skilled players, with finals being played Saturday in both A and B divisions.

While players were expecting rain, they had a hot day on the field.

"We sell a lot of water and Gatorade," said Durocher.

"What we're advising is to drink a lot of water, play short shifts, at the half time instead of taking five minutes, take 10," said the president.

Durocher said parents are often attracted to soccer because of the low cost and reduced travel obligations.

"It's not demanding for parents travel wise, compared to hockey...this is local so kids don't travel too far to play and the season is very short."

The soccer season stretches over eight weeks with players

competing on the field once a week. The cost to register children in Pontiac Club du Soccer is \$40 with the cost covering the players uniform and insurance.

According to Association Régionale de Soccer de l'Outaouais (ASRO) General Manager Richard Gravel, who travelled to the tournament from Gatineau, Pontiac witnessed one of the largest increase in players in the Outaouais region.

Pontiac soccer has improved in the past three years, said Gravel.

"The Pontiac is very hot because of their technique, referees and trainer formation. It's very impressive for the club," said the general manager.

"The sport is base movement and is very easy and the cost to play is very low," said Gravel.

OVERTIME | LUKE MURPHY

2010 World Cup



The FIFA World Cup is an international soccer competition for the men's national teams of the members of Fédération Internationale de Football Association (FIFA). The championship has been awarded every four years since the first tournament in 1930, except in 1942 and 1946 during the Second World War.

The tournament involves 32 teams competing for the title at venues within the host nation over a period of about a month. The 2010 World Cup was held in South Africa from June 11 to July 11, with Spain beating the Netherlands 1-0 to win the championship. The 2014 World Cup will be held in Brazil, who has won the World Cup a record five times. Italy has won four titles, and Germany is next with three

titles. I understand there are a ton of soccer fans out there (the World Cup is the world's most widely viewed sporting event and an estimated 715.1 million people watched the final match of the 2006 World Cup held in Germany), I'm just not one of them. I just don't get it.

I'm not a soccer fan. Never have been and never will be. For me, the action is just too slow, and for someone who favors an offensive game, soccer, with its 2-3 goals per game and 10 shots per game (total, that's both teams together), just doesn't satisfy my needs. There's too much time played at midfield, and not enough offensive zone action.

To me, it's not real interesting to watch grown men kick a ball back and forth, while diving on the ground every time someone comes close to them. With all that flopping around, the game should be played in a swimming pool.

You'd think there was a sniper in the upper deck taking out these guys.

I'm sure there's a game plan involved, a scheme and strategy, maybe bore your opponent into a deep sleep. But there's way too much jockeying for position. Any game that tracks possession per centage is a game I can't watch for 90 minutes.

I admit that these athletes are in tremendous shape, both physically and mentally, to withstand a 90 minute game, and some of them have unbelievable ball-handling skills.

And what about goal celebrations? That's what really bothers me. It looks like an Alex Ovechkin celebration. I guess that's why Ovechkin's celebrations are talked about so much. Hockey isn't accustomed to that. But in soccer, it's expected. These guys run and dance and somersault, remove articles of clothing and carry on like a bunch of college freshmen at a fraternity party. But in a way I guess I can agree with them. Since there's only about one goal a game, I guess they're entitled

to act like that. Their lone goal probably won the game.

In the 2010 final game between the Netherlands and Spain, there was a total of one goal (in extra time), and 11 shots, not exactly edge of your seat action. Maybe they need to make the nets bigger.

In 65 total games of the 2010 World Cup, there were 165 goals scored, that's an average of 2.5 goals per game. Actually that's quite high for soccer. Thanks to a seven goal game by Portugal over North Korea. There just isn't enough action in a game of soccer to interest me. But it's nice to see another sport with horrible officiating. There were 47 fouls handed out. Players weren't even allowed to go close to an opponent, and of course they would go down like they'd been shot.

Soccer's just not for me. I'll take Friday night Shawville Minor Soccer over the pros any time.

That's my two cents. What do you think?

Murphy is a former professional hockey player who now resides in Shawville contact him at news@theequity.ca.

SHAWVILLE FORD ONE OF THE HIGHEST INCREASES IN CANADA FOR 2009



Shawville Ford was presented the Presidents Award Thursday afternoon by Ford representative Martin Gladu. The local dealership had one of the highest percentage increase in sales for 2009 in all of Canada. Pictured standing from left to right are Ryan Mousseau, sales consultant; Clem Johnson, mechanic; Kerry Sharpe, technician; Tyler Larue, maintenance; Curtis MacKechnie, sales manager; Martin Gladu, Ford marketing representative manager for Quebec; Robert MacKechnie, president; Heather MacKechnie, vice president; Chris MacKechnie, sales manager; Jerry Callaghan, service manager; Richard Hamelin, parts manager and Brent Krose, technician. The Presidents Award is the most prestigious honour a dealer can receive. Shawville Ford has been the recipient 18 times.

Summer Clearance Days



2007 TOYOTA CAMRY SPORT FWD
V-6, heated leather seats, moon roof, loaded, 72,000 kms.
\$16,995.



2009 FLEX LIMITED AWD
3.5 L V-6, leather heated seats, moon roof, DVD, loaded, 16,000 kms.
\$32,995.



2003 CHRYSLER SEBRING LX
Power group, cruise, tilt, CD, AC, 121,000 kms.
\$3,995.



2008 LINCOLN MKZ FWD
V-6, leather heated AC seats, reverse sensing, roof, 38,000 kms.
\$23,995.



2002 F-150 SUPERCAB LX
4x4, 5.4 L V-8, 7700 GUV, cruise, tilt, trailer towing, 126,000 kms, safetied.
\$10,995.



2001 F-150 REG. CAB 4x2
4.2 L V-6, CD, air, 170,000 kms.
\$4,995.



2009 GMC SIERRA SLT SUPERCAB
4x4, 5.3 L V-8, heated leather seats, reverse sensing, 32,995.



2003 SATURN ION
Auto, air, 150,000 kms, safetied.
\$4,495.



2007 DODGE CALIBER R/T AWD
Power group, heated seats, moon roof, 46,000 kms.
\$13,995.



2005 CHEV IMPALA
3.4 L V-6, power group, cruise, tilt, CD, 101,000 kms.
\$5,995.



2007 FORD FOCUS 2x5
2.0 L 4 cylinder, power group, moon roof, 52,000 kms.
\$11,995.



2006 ESCAPE XLT 4x4
3.0 L V-6, leather heated seats, moon roof, 6 CD, 89,000 kms.
\$16,995.



2005 CHEV SILVERADO CREW CAB 4x4
5.3 L V-8, power group, cruise, tilt, 79,000 kms.
\$18,495.



2009 TAURUS X FWD
3.5 L V-6, power group, 7 passenger, 25,995.



2005 IMPALA LS
3.4, power group, cruise, tilt, 101,000 kms, safetied.
\$6,995.



2007 FORD EDGE SE AWD
3.5 L V-6, auto, air, power group, cruise, tilt, CD, 38,000 kms.
\$22,995.



2009 FORD FOCUS SES
2.0 L 4 cylinder, 17" alum. wheels, heated leather seats, 3 to choose from, 18,000 kms.
\$16,995.



2000 WINDSTAR LX
Auto, air, 189,000 kms.
\$1,995.



2008 FUSION SE
2.3 L 4 cylinder, auto, air, CD, power group, 52,000 kms.



2005 FORD FOCUS SE SEDAN
2.0 L 4 cylinder, auto, air, 72,000 kms.
\$7,995.



2002 HYUNDAI SANTE FE 4x4
Auto, air, runs well.
\$5,995.



2005 TAURUS SE
3.0 L V-6, power group, cruise, tilt, 180,000 kms.
\$4,995.



2009 E-250 CARGO VAN EXTENDED
4.6 L V-8, auto, air, 21,000 kms.
\$25,495.



2000 DODGE RAM 1500 4x4
5.7 L V-8, 8 ft. box, heavy duty, runs well, 198,000 kms.
\$7,495.



2000 CROWN VIC
4.6 L V-8, power group, cruise, tilt.
\$3,900.



2001 FORD FOCUS WAGON
2.0 L 4 cylinder, auto, air, runs good, 125,000 kms.
\$3,995.



2009 FORD FUSION SEL
2.3 L 4 cylinder, power group, leather heated seats, loaded, 24,000 kms.
\$18,995.

#1

UNDISPUTED FORD DEALER IN SALES IN THE VALLEY!

819-647-2721, 819-647-2722



SHAWVILLE FORD

Hwy. 148, Shawville, Quebec